

# 台湾

## 台湾観光協会会刊

会長/周慶雄  
 名誉会長/嚴長壽、張學勞  
 副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖  
 発行人/周慶雄  
 編集顧問/曾前訓、戚國福、陳映廷  
 発行所/財団法人台湾観光協会  
 住所/台北市民権東路2段9号5F  
 TEL: 886-2-2594-3261~4  
 FAX: 886-2-2594-3265  
 E-mail: tva-seki@umail.hinet.net  
 http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所  
 住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8  
 川手ビル3F  
 TEL: 81-3-3501-3591~2  
 FAX: 81-3-3501-3586  
 E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所  
 住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番  
 3号6F  
 TEL: 81-6-6316-7491  
 FAX: 81-6-6316-7398  
 E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司  
 董事長/嚴立  
 社長/虞炳昌  
 總經理/蔣雯  
 副總經理/嚴寬行  
 総編集/柳本通彦  
 編集統括/李建樹  
 編集副統括/尹銘菁  
 執行編集/鄧秀怡  
 取材編集/孔彦蓉、蘇曉晴  
 特約作者/呂依臻、葉英音、吉岡生信  
 張靜芬、國永美智子  
 翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子  
 アートディレクター/陳瑞和  
 デザイン主任/汪婷婷  
 デザイン/范文禎、李柏霖、宋育致  
 ITエンジニア/陳建宏  
 営業部/林睿越、張孝旗、呂麗君、蔡欣宜、楊婉瑜  
 発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明  
 財務部/蔡慧君  
 法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所  
 賴安國弁護士

住所/104台北市復興北路2号10F-5  
 TEL: 886-2-2711-5403  
 FAX: 886-2-2721-2790  
 E-mail: jedi@tit.com.tw  
 http://www.tit.com.tw  
 印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線: 886-2-2721-5412  
 行政院新聞局出版事業  
 登記証號碼局版台誌第4388号  
 中華郵政北台字第3405号執照登記為雜誌交寄

「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の皆様に台湾の観光地・文化を始め、イベントや業界情報までバラエティーに富んだインフォメーションをお届けしております。

中華民國交通部觀光局  
 E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw  
 http://taiwan.net.tw  
 本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

## 観光月刊

日本語版第508号

創刊期日: 中華民國56(1967)年8月25日  
 発刊期日: 中華民國99(2010)年10月1日

台北の街は台北城と呼ばれた清代の城壁をこわして日本時代に拡充整備された。京都を模して一条通りから十条通りまでが設けられたりしたが、松山空港周辺やそごうのあるあたりは終戦当時もまだ一面たんぼだったという。現在の台北の中心部はほんとうに新しい街なのである。

文/柳本通彦



## 目次

- 02 ITF特別報道  
ITFトラベルフェアを語る  
ITF嚴長壽主任委員
- 04 お得なチケットで例年とは違うITF  
全日空ブースでいろいろな意見を吸収
- 06 ニーズに応えた心のこもったサービス  
日本航空ブースで日本の良さが味わえる

### 巻頭特集

- 08 松山空港すぐそば  
緑が多い閑静な通り「富錦街」

2010年10月末に松山空港と羽田空港が直結する。四つの航空会社が一日八便を往復させる予定で、将来松山空港は日本人ビジネスマンの玄関口となろう。松山空港付近には、その風情が人気を集める「富錦街(フーンジエ)」がある。緑の樹林が陰をつくる一本の路地で、繁華な台北の中では異彩を放ち、欧州の雰囲気も漂わせる。

### 特別報道

- 14 園芸のオリンピック  
2010台北国際花卉博覧会
- 24 台湾を愛する100の理由  
変貌する朝食文化

### 読者投稿

- 26 奇跡のお財布!

### グルメ

- 28 進化する台湾「小吃」  
花咲く軽食文化

### 台湾発見

- 16 台湾「お茶の旅」五コース  
2010台湾自転車カーニバル・2010日月潭国際花火音楽カーニバル 10月8日開催  
統一阪急台北店 10月7日開幕・2010台湾温泉美食カーニバル  
台東「光點」一文芸集落「鉄花村」  
義大世界 10月23日盛大に開幕  
松山—羽田 2010/10/31より就航

### インフォメーション

- 32 2010台湾各地の行事予定
- 34 業界短信 & とっておき「食泊・休閒」
- 36 文化プログラム
- 38 統計インフォメーション
- 40 観光ホテルリスト

アンケートに答えて、  
プレゼントをもらおう!

本誌をご覧頂いた皆様のご意見・ご感想をお聞きするため、アンケートを実施いたします。アンケートにお答えいただいた皆さんには抽選でプレゼントをいたしますので、どうぞ奮ってアンケートにご応募ください。

詳細は: <http://www.tit.com.tw/survey/jp201010.html>



ITF 嚴長壽主任委員

# トラベルフェア

台湾観光業界の年間最大行事「台北国際トラベルフェア (ITF)」は、今年堂々の24周年を迎えた。アジア太平洋地区最大規模となるこの舞台では、毎年多様で豊富な展示とお値打ち価格の観光パッケージが紹介される。台湾交通部観光局は2010年「旅行台湾・感動100」キャンペーンを推進しているが、これに加えて「台北国際トラベルフェアは台湾観光を売り込む重点イベント」とITF 嚴長壽主任委員はいう。「国際トラベルフェア」は安定したプロジェクトチームにより確実に運営され、例年目覚ましい業績をあげており、アジア太平洋地区で最も成功した旅行博の一つとなっている。

文・写真／台湾観光協会

# ITF を語る

昨年の「台北国際トラベルフェア」には、世界58ヶ国/地区から809の団体/企業が参加し、総ブース数は1,206に達した。4日間の会期に19,987人の業界関係者を含む延べ210,752人が来場。世間に不景気風が吹く中、前年比プラスの販売業績を示した。電子、ペーパーメディアの取材も相次ぎ、1,500本超の報道がなされ、台湾観光市場の潜在能力と市民の消費能力の高さを示す結果となった。

## 内外業者の架け橋に

ITFは、旅行者にとっては旅行製品を探す最も重要なプラットフォームで、各国の旅行社や観光業者にとっては新商品披露に最適の場所である。「台北国際トラベルフェア」の厳長壽主任委員は「ITの発展に従い、国際的な旅行博の多くが規模を縮小している」という。かつて旅行商品を購入する際には、旅行社などを通すことが一般的だったため、国際的な旅行博のほとんどが業界関係者向けだった。しかしITFは、展示と販売を結びつけ、業者と業者、業者と消費者との間の架け橋を演じ、特に、地方の業者にとっては、貴重な宣伝の機会となっている。

## 透明で多様な取引場

過去の経験から、今年のITFもアジア太平洋地区の観光産業をさらに活性化するだろうと予想され、会期中は旅行取引会、商品説明会、旅行フォーラムのほかステージ上ではいろいろなパフォーマンスも披露される。一般の都市/地区型の旅行展とは異なり、ITFでは例年多くの



参観インフォメーション

会場：台北世界貿易センター一館（台北市信義路五段5号）

Tel：(02)2594-3261

期間：11月05日-11月08日（金曜-月曜）

交通：MRT板南線「市政府」駅から537号バスで「世貿中心」下車。

<http://www.taipeiitf.org.tw>

海外バイヤーが集まり、旅行取引会を通して国内業者は海外バイヤーと直接交渉することができる。また観光局は、台湾の観光資源に対する理解を深め、より多くの海外観光客の来台につなげようと、海外バイヤーを台湾の各地に案内している。

台湾交通部観光局2010年1~7月の統計によれば、台湾の出国者数は5,593,199人で、昨年同期比プラス20.79%。來台観光客数は3,160,102人で、同17.47%の伸びを示し、景気の上向きがうかがえる。主催機関では、今年の旅行博でも優れた商品を提供し、バリュー感の高いキャンペーンを打ち出し、より多くの人波と商機を呼び寄せられるだろうとしている。

取材の折、嚴氏は「今年のトラベルフェアは主任委員としての最後となる」と漏らした。嚴氏は現在、自身が設立した「財団法人公益平台文化基金会」に活動の重心を移しており、お金の頼らず、具体的な行動を通して、博愛、情熱、誠意、各分野の人的資源を注いで台湾東部の観光活性化に貢献したいという。

嚴氏によれば「基金会の設立は、地方へ関心を寄せようという理念の実践」。「花蓮台東で弱者にあたる原住民は、美しい歌声と卓越した芸術的才能を持ち、プユマの南王部落では、『金曲賞』の受賞者を9人も輩出しているが、発表する舞台を持たない」ということに嚴氏は気づいたという。そのため基金会では、

才能を発掘できるよう原住民に協力し、その才能を披露する場を提供しようとしている。

花東観光を活性化するため、嚴氏は台東に家を借り、時間をかけて花東の様々な地区を訪ねている。嚴氏は「健康状態に不安はあるが、これまで培って来た人脈と社会的信頼性を通して、基盤の構築を成し遂げるため、残された時間を使いたい」という。さらに「私の役割は能力を持つ人を、必要とする人につなげること」という。花東地区にこれほど心を砕きながら、嚴氏は功をてらうことがなく、台湾旅行業界発展に貢献しながら、いま一線から勇退しようとしているのである。



全日空宮支店長

# 全日空ブースで いろいろな意見を吸収 お得なチケットで 例年とは違う ITF

今年で18回目を迎えるITF（台北国際トラベルフェア）。11月5日～8日にかけて台北世界貿易センター（通称・TWTC）で開催されるが、2002年から毎年出展をしている全日空のブースは例年とは違った内容になりそうだ。これまではイベントやグッズの配布を通じた宣伝がメインだったが、同社のイメージも定着してきたことから、今年はお得なチケットを販売していくというのだ。対面販売を通して「お客様のいろいろなニーズや意見を吸収していくことができる」（宮紳介台北支店長）というメリットもあるという。

また、10月31日に全日空の羽田—台北（松山）線が就航し、毎日2便（往復）が運航されるようになるが、「羽田空港の発着便数はANAグループが最大。台湾からも羽田経由で日本各地へ行ける」（宮支店長）という。日本国内の全空港（北九州空港、壱岐空港を除く）では羽田空港から出発するANA国際線への搭乗手続きができるようになるというので、日本各地からの乗り継ぎも便利になりそうだ。その羽田空港経由で台湾から日本各地へ行けるという利便性を生かし、まずは羽田経由の東

京、北海道のパッケージツアーを準備し、今後も日本各地のパッケージツアーを徐々に増やしていくという。

気になる従来の成田—台北（桃園）線とのすみ分けだが、こちらも毎日2便（往復）が運航され、「台湾からはグループ旅行をメインにしたい」（宮支店長）という。また、成田発着の国際線とのコネクションが非常に便利ということで、成田経由では世界各地、羽田経由では日本各地という感じになりそうだ。ちなみに羽田空港からは従来の北京、上海、香港、ソウル線に加え、新たに台北（松山）のほか、ロサンゼルス、ホノルル、シンガポール、バンコク線が就航する。

ITFでは昨年同様、同社のスローガンでもある「あんしん、あったか、あかるく、げんき」を全面的に押し出し、新たな試みも展開される。「全日空のブースでお買い上げいただいたお客様には何かいいことがあります。それは買ってのお楽しみに」と宮支店長。いったいどんないいことがあるのか、非常に楽しみである。

文／吉岡生信 写真／范文禎

# 疲れを癒やして元気充電！

立地はビジネス区である南京路、松江路に隣接した一江街  
繁華街の林森北路も近く、飲食、買い物にも便利

## 誕生！フォワードホテル

台北馥華商旅は白を基調とし、  
凜とした清潔感漂うデザイナーズホテルです。



FORWARD HOTEL  
TAIPEI

### ◆設備・サービス◆

日本語・中国語・英語新聞、無線LANインターネット、モーニングコール、会議室レンタル  
セルフ式ランドリー設備、スポーツジム、外貨両替、FAX及び郵便サービス、航空券購入代行  
大型液晶テレビ（衛星チャンネル有）、レストラン及び送迎予約

ご宿泊でプール券差し上げま

全室優待実施中

New Open

## 台北馥華商旅

~FORWARD HOTEL TAIPEI~

台北市中山区一江街3号 P

Tel: +886 2-2511-8896

Fax +886 2-2511-8897

http:// www.fwhotel.tw



## 台北馥華商旅 南港館

台北市南港区三重路23号

Tel: +886 2-6615-6788

Fax +886 2-6615-6799

南港館10月~プレオープン開始!ご期待ください。



日本航空ブースで  
日本の良さが味わえる

# ニーズに応えた 心のこもった サービス

日本航空多田支店長

10月下旬に羽田空港の新国際線ターミナルがオープンし、10月31日からはその羽田と台北市内の松山空港を結ぶ定期便が就航することで、空港からのアクセスが一段と便利になる。松山空港からはMRTに乗れば、忠孝東路や南京東路といったメインストリートなら10分程度、台北駅なら15分程度で行けるのだ。日本航空も同路線を開設し、毎日2便（往復）が運航されることになるが、多田利郎台湾支店長は「羽田—台北（松山）線は朝の便という皆さまに使っていただきやすいダイヤをご用意できた。時間を有効に活用できるので、現地での旅をもっと楽しんで頂きたい」とアピールする。

多田支店長は今年5月下旬に台湾に着任したばかり。にもかかわらずすでに台湾南部の墾丁などにも足を運び、台湾の観光スポットの魅力を自らの目で確認し、「日本の皆さまにも台湾の素晴らしさを知ってもらいたい」と空の旅だけでなく現地での旅も重視している。実際に機内誌で台北郊外の淡水を紹介したりと、観光スポット

などの具体的な情報を発信しているという。また、「台湾の皆さまには日本の良さを知ってもらいたい」と、パッケージツアーでは今まで紹介して来られなかった地点やルートを日本の自治体と模索しているという。

日本航空はITF（台北国際トラベルフェア）に初回から出展しているが、「これまでは会社のブランドイメージをアピールすることに重点が置かれていたが、それだけでは物足りない」（多田支店長）ということで、今年は関連会社の創造旅行社とのコラボをもっと色濃くしていくという。これは台湾から日本を訪れる観光客はリピーターが多く、日本のことにも詳しく、目の肥えた人が多いという点を踏まえてのことだ。また、「日本を感じてもらえるような食材も準備し、飛行機に搭乗したときから日本の雰囲気が味わえる」と日本航空の魅力もアピールする。「今後もお客様に使って頂きやすいサービスを築いていき、顧客のニーズに応えた安心できる心のこもったサービスを提供していきたい」と語る多田支店長の初めてのITFにかける意気込みは強い。

文／吉岡生信 写真／范文禎

# 台湾最大のホテルチェーン





### 富錦街 はどこ?

富錦街(フーチンジェ)は台北市内の松山空港に近い、敦化北路の北の端にあり、空港前の主要道路と並行している。松山空港行のバスのほか、MRTの延伸で松山機場(空港)駅からもアクセス(徒歩約10分)できるようになった。

# 松山空港すぐそば

文/李建樹 写真/范文禎

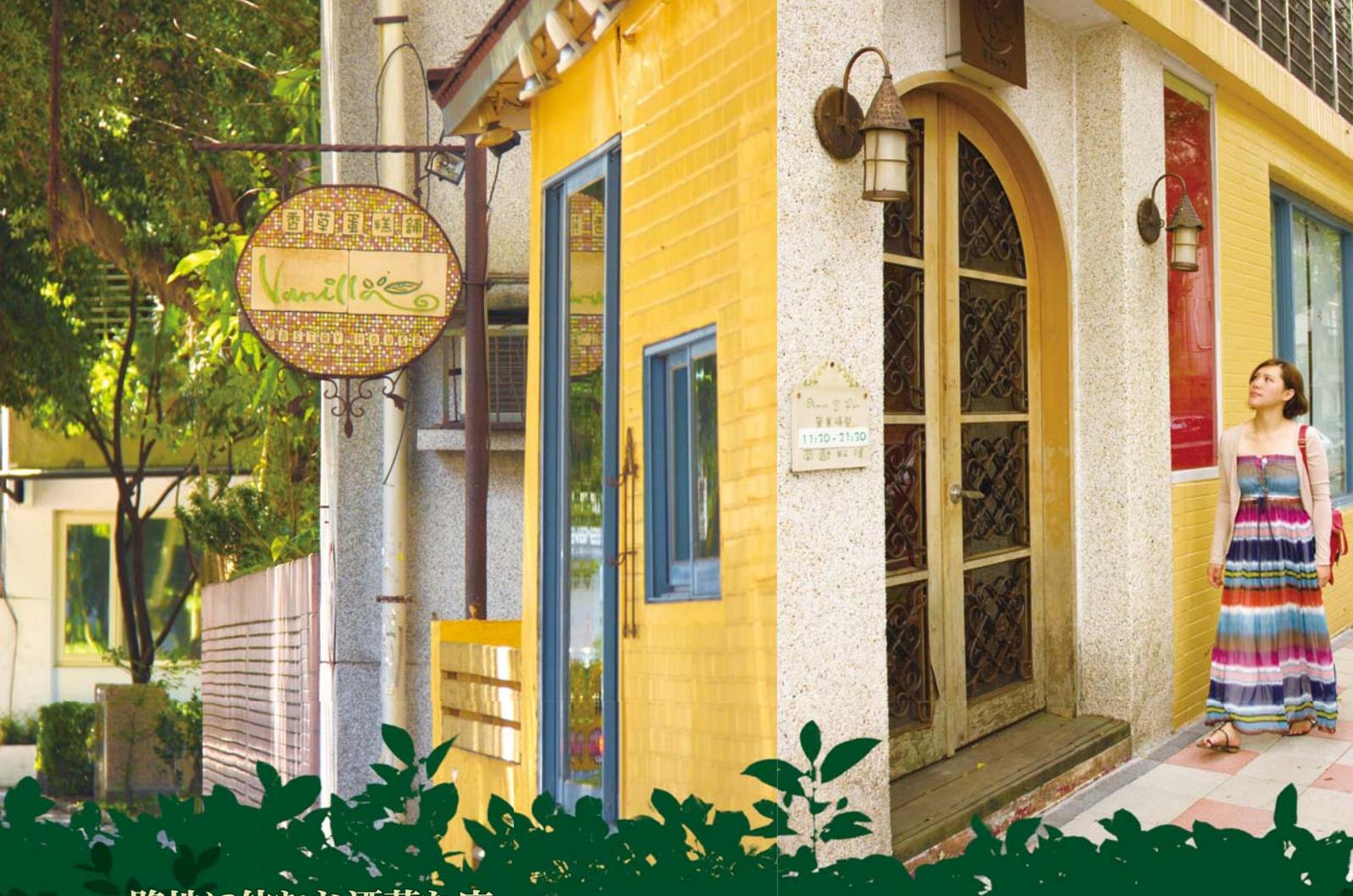
## フーチンジェ 緑が多い閑静な通り「富錦街」

2010年10月末に松山空港と羽田空港が直結する。四つの航空会社が一日八便を往復させる予定で、将来松山空港は日本人ビジネスマンの玄関口となろう。松山空港付近には、その風情が人気を集める「富錦街」がある。緑の樹林が陰をつくる一本の路地で、繁華な台北の中では異彩を放ち、欧州の雰囲気も漂わせる。

道沿いには多くの個性あふれる店舗が点在しているので、今号の巻頭特集では松山空港付近のお勧めスポットとしてご紹介する。長旅の疲れを富錦街でちょっと休めてはどうだろうか。

### 富錦街 はどんな街?

黄金色の午後の陽ざしが木の葉をきらきらと輝かせ、陰をつくり、風で揺れる枝の音はBGMのように聞こえる。そして果てしなく続くかのような緑のトンネル。富錦街にはこのような印象がある。空港に近いことから建築物には高さ制限があり、多くが4階建ての集合住宅である。また数十年に渡り開発が行われていなかったことから、緑が多く20余りの公園がある。道は広々としているが車の流れはさほど多くない。気持ちよさそうに「自転車散歩」や散歩をしている人の姿を見かける。



## 路地に佇むお洒落な店

人と同様に都市の大通りにも各々名前があり個性がある。流行の店が並ぶ中山北路、並木道がある仁愛路や敦化南路、摩天楼とショッピングセンターの信義路、特色ある美食の店が並ぶ永康街など、台北にもガイドブックで必ず紹介される個性ある通りが数々ある。さて今回ご紹介するのは、松山空港の近くの富錦街、初めて耳にする読者の方も少なくないだろう。

富錦街は住宅地であり、メディアにあまり紹介されることもなく、個性ある店もひっそりと佇んでいるといった趣だ。こうした店には土地のなじみ客の他、評判を聞きつけた観光客も訪れる。ユニークな店舗が多く、目立つ看板さえないのでうっかり見落とししてしまいがちだ。午後ゆっくりと富錦街を散策すれば、台北の新たな魅力に触れることができるはずだ。



### 富錦街の遊び方

民権東路と並行する富錦街は、中間に軍用地がある関係で東西に分断されている。敦化北路から入る西側はわずか約200メートルながら、特色のある店舗が並ぶメインスポットとなっている。突き当たりを右折し民生東路に出てから、再び光復北路を左折すると、富錦街の東側に出る。新中街、三民路を貫く東側の富錦街は長い。店舗は多くないものの、ゆっくりと街並みを楽しみながら散歩するにはもってこいだ。



**富錦街108号**  
 台北市富錦街108号  
 Tel: (02)2546-6878  
 Open: 11:00-23:00  
 (土・日曜08:00より)  
<http://0225466878.tw.tranews.com> (中国語)



### 木陰にシープドッグ



富錦街の西側にある「富錦街108號」。「富錦街108號」は店の住所で、また店名でもある。広々としたオープンテラスがあり、庭園は道の緑と一体感を感じさせる。南洋のvillaを思わせる雰囲気は、人々を思わず立ち止まらせる。

庭園の鯉が泳ぐ池の中には、磯渡りが曲がりくねった形に配されている。庭園内にも座席があるので、天気の良い日には緑深い静かな雰囲気を感じながら、食事を楽しむのもお勧めだ。室内には大きな窓から目の

前の庭園を望むことのできる長いソファがあり、人気の席となっている。この窓は開閉可で、日の光やそよ風も感じることができる。なお「MUJI」という名のボーダーコリーがいて、店の看板犬となっている。とてもお利口で人気者だ。

メニューは西洋料理が中心。ランチ、アフタヌーンティー、ディナーの他、週末には朝食メニューもある。平日は23時まで営業しており、夜はお洒落なバーといった雰囲気となる。気の置けない仲間と軽く一杯、これも富錦街の魅力の一つだ。



**吉祥草茶坊**  
 台北市富錦街114号  
 Tel: (02)2718-7035  
 Open: 月曜-金曜10:00-24:00  
 ・土・日曜  
 11:00-24:00



### 老舗茶芸館で学ぶ台湾茶の哲学



富錦街108号からほどなくして大きな真っ赤な看板が見える。つるが絡んだ看板には「吉祥草」と書かれている。中の様子

を伺うと、中国の伝統的な建築様式で建てられた店構えが見える。外観からは一体何の店かわからないその静かな佇まいだが、この「吉祥草」こそ、富錦街で開業して20年の老舗茶芸館である。名声は日本にまで響き、訪れる日本人観光客、在台の日本人も少なくない。

店主の黄秋泓氏はこの道30年の焙煎の達人。台湾の茶業界で黄氏の名を知らない人はいない。これまで四軒

の茶芸館を運営してきた黄氏は、その豪快な人柄もあり交友関係が広く、「吉祥草」もその多くがなじみ客である。また顧客の多くが吉祥草の茶を味わって以来、他の店の茶が飲めなくなったと口にする。店内の全ての茶は黄氏により焙じられるが、氏の焙煎に対する哲学は「良い茶葉は呼吸をする」だ。これは焙煎の過程において、茶葉の葉脈のしなやかさを保つことによって、茶葉がお湯を十分に吸収し、さっぱりとした香り良い茶が味わえるという意味である。お薦めの茶葉は金萱茶と紅茶。紅茶を提供する台湾の茶芸館は少ないが、南投、日月潭産の紅茶は苦味が無く、甘みと香りを感じる。お薦めの逸品だ。



**Bonjour  
朋廚麵包**

台北市新中街41号  
Tel : (02)2528-9906  
Open : 10:00-21:00  
朝食05:30-14:00 (日曜以外)  
<http://www.e-bonjour.com.tw>  
(中国語)

**一日の始まりは美味しいパンから**



富錦街の住民に「あなたの一日は何から始まるか」と聞きたら、多くの人が「パン屋で朝食をたっぷり食べてから」と答えるだろう。富

錦街には二軒の有名なパン屋がある。一軒は新中街の「BONJOUR麵包」、もう一軒が三民路与富錦街の交差点にある「非凡麵包」、共にこの地の人々に愛されている名店だ。

BONJOUR麵包の店舗は小さい。まるでヨーロッパの街角のパン屋といった趣であり、台湾の一般のパン屋と印象は異なる。天然酵母や五穀、雑穀など自然の素材にこだわった50種以上の欧風のパンが並ぶ。どれも

美味で選ぶのにも一苦労だが、SEA SALT FRENCH BALLとPANETTONEは特にお勧めだ。またBONJOUR麵包の特色は、日曜日以外は毎日14時まで提供される朝食にもある。熱々のパンとコーヒーを店内で味わうのもいいが、テイクアウトして近隣の公園で味わうのもなかなかだ。

もう一軒、富錦街には食パンを一日に数百本も売る名店「非凡麵包」がある。20年前から食パンを作り、市内の五つ星ホテルに供給していたが、その後食パン専門の工房を建て、元々の店舗をその他のパンとケーキの工房とした。近年の健康志向の高まりにより、ビール酔





**朵兒咖啡館  
Daughter's Cafe**

台北市富錦街393号  
Tel: (02)8787-2425  
Open: 10:00-21:00  
<http://www.wretch.cc/blog/daughtercafe> (中国語)



**Viva Bakery  
非凡麵包**

台北市富錦街486号  
Tel: (02)2753-0100  
Open: 07:30-22:00  
<http://www.vivacake.com.tw>  
(中国語)



母で作った全麦パンや、干しブドウやクランベリーのたっぷり入った五穀パンの販売も始めたが、これも非常に人気が高い。またケーキも「非凡麵包」の特色の一つ。チョコレートケーキで餅を挟んだ「心太軟」や丸型のパイナップルケーキは、いずれも大会で大賞を受賞した人気商品だ。

**ロケ地に残ったカフェ**

富錦街のそれぞれの店に様々なストーリーがあるだろうが、「朵兒咖啡館」ほどドラマチックなケースはなかなかない。富錦街一路から新中街に向かうと、菩提樹の陰に控えめな佇まいの建物がある。店内に入ると天井からレトロなランプが下がり、ぼんやりとした光が木目の床板、シンプルなカウンターを照らしている。どこか神秘的ながら、ほっとさせてくれる空間だ。

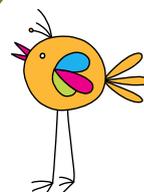


実はこの場所はもともとカフェではなかった、いや本当のカフェではなかったというべきだろうか。映画「台北カフェ・ストーリー」の撮影にあたり、荒れ果てていたマンションの一室を2か月余りかけ「カフェ」としたロケ地だったのである。撮影期間、多くの住民がこの「カフェ」でコーヒーを飲みたいと希望したため、クランクアップ後も取り壊さずに本物のカフェとして営業される事になった。映画のシーンが現実世界に夢の空間として再現されたのである。

コーヒー、デザート、軽食などのメニューはみなNT\$100前後とリーズナブル。フランスパン或いはイギリスワッフルに手作りジャムが付いたセットが一番人気だ。なお、この手作りジャムは劇中で主人公が考え出した味だという。



# 2010台北国際花卉博覧会 園芸のオリンピック



2010台北国際花卉博覧会(花博)が2010年11月6日から開催される。園芸界のオリンピックとも呼ばれ、園芸コンテスト、エコと省エネ、史跡の再利用、芸術文化イベント、グリーン建築、グルメ、記念品などが一体となったこの博覧会は、まもなく華やかに幕開けする。

文／鄧秀怡  
写真／台北国際花博覧会運営本部

## メインパビリオン巡り

期間は約半年。会場も円山公園、美術公園、新生公園、大佳河浜公園と台北市北部4会場に及ぶ。開園は毎朝9時から夜10時まで。どの会場にもゲートがあり、いずれの入口から入っても自由に4会場計14のパビリオンが参観できる。

円山公園エリアには、各国の園芸の達人が技を競う「争艶館(競艶館)」、マルチメディアとタッチパネルなどのハイ

テクによりテレサ・テンの一生を再現した「名人館(セレブ館)」、高画質3Dビデオが見られる「真相館」など計5つのパビリオンがある。

「真相館」前の地下道を通ると、美術公園エリアに着く。そこには記念品ショップ「風味館(アロマ館)」、開幕・閉幕式の会場である「舞蝶館(チョウ館)」、色々な国と都市の様式の庭園を観賞するという貴重な体験ができる「寰宇庭園エリア(世界の庭園)」がある。





美術公園エリアには新生公園エリアに続く花のトンネルがある。新生公園エリアには、再生建材を使ったグリーン建築の新生三館（エンジェルライフ館、未来館、ドリーム館）、そして盆栽をテーマとした「養生館」、200年の歴史を有する林泰安古厝を修復した「花茶殿」など5つのパビリオンがあり、「花茶殿」では古風なムードの中でお茶を飲みながら、民間芸能を鑑賞できる。

花のトンネル沿いに歩いて、大佳河浜公園エリアに着くと目に入る色とりどりの「行動巨蛋（花博アリーナ）」は花博最大のパビリオンで、音楽、舞踏、演劇、マジックなど600以上の公演が行われる。基隆河畔に位置し、広い岸辺に風に揺れる花々が映え、多彩な眺めが楽しめる。

四大会場内に計14の飲食エリアと75軒のフードスポットがある。ここでは花博弁当、中華・西洋式軽食、台湾各

地の名物料理が賞味できる。このほか、争艶館、流行館、文化館（トレンド館）、美術館は入場無料（美術館の一部の展示は有料）、その他のパビリオンは番号札をもって順番に入場するようになっている。



## 花博への楽々アクセス

博覧会開催時期は台北市への訪問者数800万人が見込まれている。莫大な数の旅行者をスムーズに移動させるために、高速鉄道、台湾鉄道の駅、空港・高速バスターミナルからは市バスやMRTを経て花博専用無料シャトルバスが利用できるよう交通計画がなされている。南からでも北からでも気軽に花博会場に行き、自由に花博を楽しめよう。

### MRT淡水線

MRT円山駅から標識に従って円山公園まで徒歩約2分。またはMRT剣潭駅、民権西路駅で下車、花博標識に従って花博2号バスで円山公園へ。

### MRT文湖線

MRT松山空港駅または中山国中駅から花博標識に従って花博1号バスに乗り換え、円山公園・美術公園・新生公園へ。あるいはMRT剣南路駅から花博標識に従って花博5号バスで大佳河浜公園へ。

### 鉄道

台北駅からMRT淡水線で円山駅下車後徒歩で円山公園へ。

### 空港

桃園国際空港第1ターミナル入国ロビー西南側外通路または第2ターミナル入国ロビー東側外通路の乗車口

より、1819路線バスに乗りして庫倫街口停まで（円山公園）。または2061路線バスに乗りして美術館前（美術公園）。5502路線バスで新生バスターミナル（新生公園）へ。松山空港からは、花博標識に従ってバス乗り場3号から花博1号バスに乗りして花博会場へ。

### 会場内の交通

各会場間の移動は徒歩以外に、BRTバス（幹線快速バス）も利用可。ハイブリッド低床バスが20台が、2-5分間隔で運行する。円山・児育・美術・新生・大佳西・大佳東の各停留所で停車。このほか、藍色公路（ブルーライン）というスペシャルなルートもある。ブルーラインは水上観光コースで、錫口埠頭、美堤埠頭から、大佳河浜公園近くの大佳埠頭まで美しい夕日と緑の沿岸が眺められるほか、基隆河沿岸が光のアートで彩られ、日没後は最高にロマンチックだ。



2010臺北國際花博  
TAIPEI INT'L FLORA EXPO

開催期間：1.プレオープン期間：2010年10月の予定  
2.正式開催：2010年11月6日から2011年4月25日まで

開園時間：09:00-22:00

会場：1. 円山公園エリア、2. 美術公園エリア、3. 新生公園エリア、4. 大佳河浜公園エリア

ガイドサービス：固定の場所、時間にガイドサービスあり、詳細は各会場のガイドサービスセンターまで。

チケット料金：一般NT\$300、10人以上の団体NT\$180、3日フリーNT\$600

<http://www.2010taipeiexpo.tw>（日本語、英語、中国語）



# 台湾発見



情報



## 台湾「お茶の旅」 五コース

台湾交通部観光局では今年、「台湾茶」をテーマにしたコースを設定し紹介している。海外から大きな反響があり、日本・韓国・シンガポール・マレーシアなどから団体で「台湾挑TEA」体験ツアーへ申込が殺到している。茶摘みから製茶まで、台湾茶の故郷での貴重な体験が好評だ。



「台湾挑TEA」は、「烏龍茶」や「紅茶」の産地を舞台に五つのコースが用意されている。「茶の道」観光には、茶摘み・飲茶・製茶DIY・郷土料理・文化パフォーマンスなどの楽しい要素が満載。五コースはそれぞれ、南投日月潭の紅茶、花蓮瑞穂の蜜香紅茶、台北の文山包種茶、嘉義阿里山の高山茶、新竹の東方美人茶が主人公に設定されている。観光局がとくに日本人旅客に薦めているのが、日月潭の紅茶

コース。日月潭の紅茶は日本時代に新井耕吉郎技師が苦心の末に開発したものである。

交通部観光局では、「茶の旅」を長期的に台湾観光を支える商品として重視している。同時に、海外からのツーリストが茶を通じて、台湾あるいは地方の文化・産業に認識を深めていただければ幸いである。

### 以下「台湾挑TEA」の五つの試験コースをご紹介します：

#### ●台北文山包種茶1日ツアー

新店烏來→文山農場→生態ガイド：茶摘み・製茶体験・茶芸講座→茶食体験→烏來瀑布→Gaga国際劇場原住民歌舞→烏來老街→帰路

台北烏來郷公所 / Tel: (02)2661-6442  
<http://www.wulai.gov.tw>

#### ●新竹峨眉東方美人茶 1日ツアー

新竹峨眉→富興茶葉産銷班・徐耀良茶園→東方美人茶講座・茶摘み実習・天日干し・製茶・焙煎・茶菓子点DIY→客家美食昼食→北埔老街・客家擂茶体験・客家モチ・土産物→帰路

備考：6月から8月は東方美人茶祭やおよび製茶コンテスト開催。製茶体験は季節限定、要予約。

参山国家風景区管理処 / Tel: (04)2331-2678  
<http://www.trimt-nsa.gov.tw>

#### ●日月潭紅茶1泊2日ツアー

Day 1: 埔里花宴or地方料理昼食→日月潭水社ビジターセンター→日月潭サイクリング→台湾特色商品館 (OTOP) および魚池郷農会 (日月潭紅茶・農特産)、土産物→日月潭料理夕食→ホテルor民宿

Day 2: 猫囀山紅茶園遊歩道→日本時代最後の魚池紅茶試験支所所長・新井耕吉郎碑亭→茶業改良場から日月潭眺望・茶業文化展示館→製茶→日月潭紅茶風味昼食→日月潭遊覧・原住民歌舞→帰路

備考：茶業文化展示館は団体平日予約参観のみ。製茶体験は季節限定、要予約。

日月潭国家風景区管理処 / Tel: (049)285-5668  
<http://www.sunmoonlake.gov.tw>

#### ●阿里山找茶趣1泊2日ツアー (北線)

Day 1: 梅山→太平碧湖→瑞里→瑞里料理昼食→茶染・烏龍茶ケーキ・緑茶ゼリーDIY→農場製茶体験→アファヌンティ・高山コーヒー→郷土料理→民宿、星空観察

Day 2: 茶園散策→草坪茶会：茶文化・茶芸教室→タケノコ料理→遊歩道→土産物→帰路

#### ●阿里山找茶趣1泊2日ツアー (南線)

Day 1: 隙頂二延平遊歩道→有機野菜料理→栗野迷糊遊歩道→台湾優勝コーヒー→烏龍茶粉もち・野生愛玉ゼリー・おばあ草もち・茶葉ゆで卵DIY→製茶体験→高山風味夕食→月光茶会・ツォウ原住民歌舞→頂石棹民宿群

Day 2: 遊歩道森林浴→奮起湖老街美食→特色茶食・高山烏龍・金萱茶試飲→土産物→帰路

備考：茶会・製茶体験・DIYおよびガイドは民宿および工場に要予約。山地に入るときは防寒具・雨具必携。

阿里山国家風景区管理処 / Tel: (05)259-3900  
<http://www.ali-nsa.net>

#### ●花縦舞鶴紅茶1泊2日ツアー

Day 1: 太魯閣→舞鶴高台茶園→掃叭石柱→光復馬太鞍原住民風味夕食or阿美族石頭火鍋→民宿orホテル

Day 2: ブヌン部落、ブヌン八部和音→鹿野高台茶園、卑南峡谷および海岸山脈風景→特色茶食・養生火鍋昼食→鹿野龍田サイクリング→帰路

花東縦谷国家風景区管理処 / Tel: (03)887-5306  
<http://www.erv-nsa.gov.tw>



# 2010台湾自転車カーニバル

自転車レースやバックツアーについてはオフィシャルサイトへ  
<http://www.taiwancyclingfestival.com.tw> or [http://admin.taiwan.net.tw/auser/B/201005/2010\\_tcf](http://admin.taiwan.net.tw/auser/B/201005/2010_tcf)

**台湾**は「自転車生産王国」と呼ばれてきた。いまはまた、自転車旅行が台湾観光の目玉の一つになっている。交通部観光局は花蓮県や台東県と提携して2010年10月16-24日に初めて「2010台湾自転車カーニバル」を開催する。観光局頼瑟珍局長によると、これは「旅行台湾・感動100」キャンペーンの一環に位置づけられ、ランタンフェスティバルや美食展に続く台湾を代表する文化イベントになるという。



「2010台湾自転車カーニバル」には、自転車レースやツーリングを含む。国際的に著名な知名自転車レーサーを招待した「国際公路選手権 (TAIWAN CUP 2010)」、内外の選手が参加する160・120および50キロの「菁英公路レース」、一般チャレンジの100・200・400キロの「自我挑戦レース」、51・123キロの「トライアスロン」という4つのレースがある。現在10の諸外国と地域から19チームがエントリー。中には2010年ツールドフランスでの団体第3位となったオランダのRabobank Pro Teamも参加予定で、

台湾東部は自転車ファンで沸騰しそうだ。

この自転車の祭典開催にあわせて、台東県・花蓮県・花東縦谷国家風景区管理处および東部海岸国家風景区管理处では、当地の文化・原住民音楽・美食・温泉などを組み合わせたパックを用意している。花蓮・台東のスポットを結ぶ自転車の旅に人気が高まっているところだ。



## 2010日月潭国際花火音楽カーニバル10月8日開催

2010日月潭国際花火音楽カーニバル  
 会場：南投県日月潭 \ Tel: (049)285-5668 \ <http://event.sunmoonlake.gov.tw/event7/index.html>

2010日月潭国際花火音楽カーニバルは8年目を迎える。今年は10月8日から11月14日まで一連のイベントが用意されている。期間中多くのグループがコンサートに出演し、7つの会場で花火が上げられる。交通部観光局では、10月8日から11月14日まで観衆の便宜をはかるため「無料シャトルバス」を運行する。複数の路線についてはオフィ

シャルサイト参照。期間中、国立台湾交響楽団・楽興之時管絃楽団・国立台湾交響楽団附属管楽団・ドイツミュンヘン室内楽団・十鼓撃楽団・九族文化村・国立台湾体育育大学と提携し、ライブ演奏が連日開催される。ライブショーと花火大会が艶やかに秋の夜空を染める。

# 統一阪急台北店 10月7日開幕



MRT南港線市政府駅そば市府バスターミナル（台北市忠孝東路・基隆路交差点）に統一阪急デパート台北店が10月7日に開幕した。アラサー

の勤労女性がターゲットで、中価格帯の商品を主力とする。日本の阪急グループが主導し大量の日系ブランドが進出し、全館の半分以上を占める。そのなかには、UNIQLO・Samantha Tavana・Coco Deal・Purple&Yellow・EDWIN旗艦店のほか、日本各地に二百余の店舗を持つVENDOME AOYAMAや

Franch Lippee・Atelier Haruka、日本吉田Porter親会社のKURA CHIKAなどが勢ぞろいする。食品でも、山崎パン傘下のSAISON du SOLEIL、京都で百五十年の歴史を持つTSUJIRI、フルーツのARROW TREE、和食の上都、六本木の四川料理龍藤、台湾法楽琪副ブランドのC'est Bonが進出する。

阪急台北店は日本阪急の最新の設計コンセプト「World Design」を主軸に、各階ごとに異なるテーマを設定して、色彩・空間・陳列・照明をトータルにデザイン。客は各階それぞれ異なる雰囲気ですショッピングを楽しめる。

台北市忠孝東路五段8号  
Tel: (02)2729-9699  
交通: MRT板南線「市政府」駅下車、2番出口からすぐ。  
<http://www.uni-hankyu.com.tw>

# 2010 台湾温泉美食カーニバル



台湾交通部観光局が主導する「台湾温泉美食カーニバル」が10月29日、新北投温泉で幕開けする。南から北まで全台湾18ヶ所の温泉郷において四か月にわたる活動が展開する。各温泉郷の特色と美食を結んだ、台湾ならではの「冬の旅」である。

台湾第一と称される北投温泉では、今年「湯美・花美・人更美-再戀湯花」をスローガンにさまざまなイベントが展開する。北投で温泉の新しい魅力を発掘したい。新北投温泉では台湾温泉美食カーニバル開幕式後の10/29-10/31、台湾温泉美食特展が開催される。18ヶ所の温泉郷の位置・文化・民俗・泉質・美食が紹介されるほか、各地の美食（保存食など）の試食コーナーもある。さらにアジアパシフィックの温泉地の代表団が来台し、相互に温泉を話題に国際交流の輪を広げる。

2010台湾温泉美食カーニバル\会場:台湾全土18ヶ所温泉郷  
<http://taiwanhotspring.net>  
10.16-2011.02.12

2010台北温泉祭\会場:新北投温泉  
<http://www.taipeisprings.org.tw>  
09.30-11.30



# GO 台灣頂級SPA Merry Spa 頂級Hair SPA之旅



Merry SPAではHair SPAと称しています。これは頭から足までの一貫したケアサービスを指しています。理療師の熟練の指腹技法に加え、サービス・空間環境とあわせて、心身のストレスを一掃し、健康的で生き生きとした活力を回復するコースです。

また、Hair SPAは頭痛・背痛・緊張を和らげる効果があります。プレッシャーのある生活を送る中で、身体の代謝機能が低下し、血液の循環が緩慢になったり、情緒不安定になったり、集中力が落ちたり、筋肉が疲労したりして、身体のさまざまな活力が失われます。その結果、髪質や色、また肌の艶や輝きが乏しくなります。Hair SPAはこうした問題を改善する効果を発揮します。マッサージを通じて血液の流れを刺激し、新鮮な血液を頭部・頸部・肩とその他の部位に送るようにします。さらに養分を全身に行き渡らせて、代謝廃棄物や毒素を取り除き、身体を清新な状態に保ち、心身をリラックスさせます。お顔の肌がしっとりとし、頭部の表皮も柔軟になって、活力を取り戻すことができます。

Merry SPAはHair SPAの過程に「熱石療法(Hard Rock Massage)」を取り入れています。使用する石には、たっぷりと陽光とオイルが浸透しています。身体にアロマオイルをぬり、石によってツボを深層からマッサージすると、熱エネルギーが細胞の組織に染み渡ります。これによって神経の緊張を和らげ、心身をリラックスさせます。聴覚・視覚・嗅覚・触覚が生気を取り戻す感覚をぜひご体験ください。



Merry SPA特別推薦  
このパンフ持参の方は  
◎頂級Hair SPA課程105分 NT\$4000  
キャンペーン期間:2011年2月28日まで

10% off



Merry SPA 敦南旗艦館 日本語 OK [www.merryspa.com.tw](http://www.merryspa.com.tw)  
TEL : (02)2778-7711 お問合せ:10:00am~8:30pm (要予約)  
台北市敦化南路一段86号1F&B1(MRT 忠孝敦化8番出口徒歩10分)

## 台東「光點」—文芸集落「鉄花村」

台東市新生路135巷26号 / Tel: (089)347-830 / Open: 14:00~22:00 (月曜休園)

交通: 1. 台湾好行市内線で「旅遊服務中心」下車徒歩約1分。

2. 台東駅から鼎東客運8116号バスで新生路口下車徒歩約3分。



もし台東で一泊するなら、「台東光點—鉄花村」へどうぞ。台東市内の鉄花村はもともと台湾鉄道の宿舍跡で、台湾交通部観光局が台湾好基金会に委託してリニューアルし、いまは台東の音楽家とアーティストによる音楽ビレッジに生まれ変わっている。個性的な音楽と独特の雰囲気の中で、ちょっと違う台東の夜がすごせると人気だ。

鉄花村の「住民」は、地元にも根ざした文化を強調する。毎週火曜から日曜の夜間は、胡徳夫や南王姐妹花など原住民のアーティストが登場して、その美声を披露してくれる。料金はNT\$100からNT\$250とリーズナブルで、しかもドリンクがついている。涼風に吹

かれながらのライブは台湾でも東部ならではのもの。鼎東客運（海線）のバス停、台湾好行BUS市内線や国光客運バスのターミナルにも近く、交通至便。誠品書店・鉄道芸術村・ビジターセンターも近隣にある。

鉄花村では「慢・市集」と称するバザールが開催されている。原住民の創作品、台東嘉蘭村女性たちのアクセサリーや衣装、各地の米・茶・蜂蜜・有機野菜など「台東名物」が一堂にそろう。店主と語りながら緑の中での買い物も楽しい。



高雄義大皇冠假日飯店

# 義大世界 10月23日盛大に開幕

台湾でもっともファッションナブルで最新鋭の設備を誇る複合娯楽施設「義大世界」がいよいよ10月23日にプレオープンする。

義大世界は、台湾最大のショッピングモール「義大世界購物廣場Eda Mall」、古代ギリシャモードのテーマパーク「義大遊樂世界Eda Theme Park」、国際的ホテルチェーンIHGが経営する「義大皇冠假日飯店Crowne Plaza Eda World」、そして「義大天悅飯店EDA Skylark Hotel」を擁する。

「義大世界ショッピングモール」は台湾で最初のOUTLET MALLで、面積は5万8千坪に達する。Burberry・GUCCI・Coachなど350軒を超える直営ブランドショップが進駐、台湾南部の女性たちの熱い視線を集めている。また直径80メートル・海拔215メートルの観覧車からは高雄観音山の美景が一望できる。

ギリシャパーク「義大遊樂世界」は、大衛（ダビデ）城・聖托里尼（サントリーニ）山城・特洛伊（トロイ）城という三つのゾーンに分かれている。大衛城には1850人収容の劇場があり、太陽劇団など著名グループによるパフォーマンスが披露される。聖托里尼山城には純白色の教会と風車がたち、婚礼には最適のスポットとなる。特洛伊城にはハリウッドでも活躍するチームが設計したお化け屋敷が設置され、若者の人気を集めそうだ。

IHGグループ（洲際酒店集団）が経営する「高雄義大皇冠假日飯店」は英国風の新古典的建築風格をモチーフとし、650室を擁する五つ星クラスのホテル。「義大天悅飯店」は358室中253室が四人部屋というファミリータイプの高級ホテル。二つのホテルとショッピングモール、そしてテーマパークが一体となった台湾最大の複合リゾートは南部経済の期待をになってスタートを切った。

義大世界ショッピングモール  
高雄県大樹郷学城路一段12号  
Tel: (07)656-8100  
Open: 11:00-22:00  
<http://www.edamall.com.tw>

義大遊樂世界  
高雄県大樹郷学城路一段10号  
Tel: 0800-588-887  
Open: 09:30-21:00  
<http://www.edathemepark.com.tw>

高雄義大皇冠假日飯店  
高雄県大樹郷学城路一段153号  
Tel: (07)656-8158  
<http://www.cp-edaworld.com>

義大天悅飯店  
高雄県大樹郷三和村義大八街100号  
Tel: (07)656-8000  
<http://www.edaskylark.com.tw>

交通: 高速鉄道左営駅あるいは台湾鉄道岡山駅・楠梓駅・新左営駅・鳳山駅から義大客運バスに乗り換え義大世界へ。



義大遊樂世界

# 松山—羽田 2010/10/31より就航



2010年10月31日を期して、華航・長榮・全日空・日航の4つの航空会社の定期便が、それぞれ一日2便ずつ台北松山空と東京羽田空港間に就航する。

松山-羽田便は往路約2時間30分・復路約3時間30分と飛行時間は桃園-成田と変わらないものの、羽田空港から都心部まで十数分と、至便さは成田空港とは比べものにならない。松山空港も、ロビーを出ればすぐにMRT（新交通システム）の駅があり、十分前後で市内のオフィス街に向うことができる。出張族にとっては、まさに朗報だ。

10月31日早朝の7：30に長榮航空の第一便が羽田に向けて離陸する。また中華航空の第一便が10月31日午前に初めて松山に降り立つ。その場では、簡単な儀式がそれぞれおこなわれる予定だ。

松山-羽田直航にあわせて、両空港ではそれぞれ整備工事が進行中。羽田空港は国際ターミナルビルが拡張され、10月21日にオープン予定。松山空港では現在国際線と国内線が共用となっているが、2011年2月には国内線が新ターミナルに移る計画だ。

## 松山—羽田便時刻表

	台北松山 (TSA)	東京羽田 (HND)		東京羽田 (HND)	台北松山 (TSA)
<b>BR192</b>	<b>07：30</b>	<b>11：15</b>	<b>CI223</b>	<b>07：00</b>	<b>09：45</b>
<b>CI220</b>	<b>09：15</b>	<b>12：55</b>	<b>JL031</b>	<b>08：10</b>	<b>11：15</b>
<b>JL030</b>	<b>10：00</b>	<b>13：45</b>	<b>NH1185</b>	<b>09：40</b>	<b>12：45</b>
<b>NH1186</b>	<b>13：45</b>	<b>17：40</b>	<b>BR189</b>	<b>10：45</b>	<b>13：30</b>
<b>JL032</b>	<b>15：15</b>	<b>19：00</b>	<b>BR191</b>	<b>12：15</b>	<b>15：00</b>
<b>BR190</b>	<b>16：00</b>	<b>19：50</b>	<b>NH1187</b>	<b>12：40</b>	<b>15：45</b>
<b>NH1188</b>	<b>16：45</b>	<b>20：40</b>	<b>CI221</b>	<b>14：15</b>	<b>17：15</b>
<b>CI222</b>	<b>18：15</b>	<b>21：55</b>	<b>JL039</b>	<b>17：55</b>	<b>21：00</b>

<http://www.ana.co.jp>  
<http://www.jal.co.jp>  
<http://www.china-airlines.com.tw>  
<http://www.evair.com>

\* 正確な時刻については各航空会社に確認のこと



# 法蘭司蛋糕



## 伝統のパイナップルケーキ

2009年「台北パイナップルケーキ文化節」伝統組金賞受賞  
2010年「台北パイナップルケーキ文化節」伝統組金牌賞受賞  
台南関廟産のパイナップルを使用し、甘さひかえめの餡はパイナップルを粒状残し繊維質が豊富。さっくりした手作りの皮と3:2の黄金比率に焼き上げた。どっしりした食感で、飽きない味。



### 看板商品

## 維也納牛奶麵包 ウィーン牛乳パン



全工程を人手により、ソフトフランスに香り豊かな発酵バターを組合せ、砂糖の粒を加えて、しっかりした歯ごたえを実現した。冷やすとおいしさアップ！



## 天使蛋糕 エンジェルケーキ

きめが細かくふわふわした口当たり。  
台湾ライブの際の倉木麻衣さんご指定の味！



## 雞蛋烤布蕾 エッグブリュレ

卵の殻のかわいいデザイン。  
タマゴとフレッシュミルクが主原料の香り豊かなブリュレ。



## 香草乳酪球 バニラチーズボール

アーモンドクッキーベースに、天然のバニラビーンズと最高級オーストラリアチーズを加えた。冷凍するとさらに美味に！

本店：台北市建国北路二段151巷30号  
TEL：886-2-25171593  
敦北店：台北市敦化北路155巷5号  
TEL：886-2-27185678

伊通店：台北市伊通街32号  
TEL：886-2-25028446  
<http://www.bakehouse.com.tw>

# 台湾を愛する 100の理由

## 変貌する朝食文化

一日の計は朝にあり!古今を問わず朝食は欠くことのできない一日の活力源である。某誌の調査によると、台湾人の朝食の外食率は66.8%で、夕食の場合の51%をはるかにこえている。多くの家庭で、朝の外食が恒常化し、その需要を満たすだけの朝食店が巷にひしめいている様子が伺える。台湾人にとっての典型的な朝食といえば、米粉湯(ビーフン)・蚵仔麵線(ミェンシェン)・鹹粥・焼餅油條(あげパン)・飯糰(ファントワン)・蛋餅(タンピン)・ハンバーガー・サンドイッチなど多種多彩。以下、台湾人の朝食の変貌について探訪する。

文/鄧秀怡  
写真/范文禎、視野国際文化

### 「台湾を愛する100の理由」について

今年度台湾観光の標語は「旅行台湾・感動100」。政府関係機関では100のコースを選定してキャンペーンを展開する計画だ。月刊「台湾観光」編集部でも、今号から「台湾を愛する100の理由」シリーズで報道する。日本との文化・生活の違いも踏まえて、日本の皆様に旅のアドバイスを提言していく。



#### 飯糰

もちごめのなかに、肉でんぶ・干し大根・高菜・たまご・ピーナッツ、それに小さくちぎった油條を入れて、楕円形に握る。ボリュームたっぷりの台湾式お結びである。

#### BRUNCH セット

一般によくみられるbrunchセットは、フレンチトースト・フライドポテト・サラダ・カツレツあるいはベーコンにフレッシュジュース、そして最後はコーヒーあるいは紅茶がついてくる。



## 伝統は中華風

年配の台湾人にとって、朝食といえば、醬菜(漬物)・豆乳、そして熱々の稀飯(おかゆ)だった。1950年代、台湾経済の勃興期になると、同じおかゆでも魚や肉を取り入れたボリュームのある鹹粥や麵線(濃厚なソーメン)が主流となる。肉体労働者の一日の活力源となることが求められたのである。出勤前の労働者の行き先は、豆乳店。豆乳と肉まんだけでなく、焼餅・油條・蘿蔔糕・包子饅頭・飯糰と多彩なメニューが並ぶ。これらの店では通常、未明から材料の仕込みに入り、開店と同時に焼く、揚げるなどの作業に入るため、熱々の出来立てが魅力となっていた。



油條  
(ヨーティア)  
焼餅  
(サオピン)  
蛋餅  
(タンピン)



### ハンバーガー

ちょっと焼き上げたパン、中間にはハム・ベーコン・トンカツ・チキンカツ、そして甘い台湾マヨネーズといっしょにキュウリやタマネギなどを挟んだのが、台湾サンドイッチあるいは台湾ハンバーガー。



### 焼餅油條

日本時代、台湾で過ごした人たちにあって懐かしいのは、おそらく焼餅油條。これは、正確には油條(ヨーティア)を焼餅(サオピン)で巻いた不思議なもの。いずれも小麦粉を材料にしているので、ドーナツをパンではさんだ感覚。焼餅は、芋の通り薄く焼いたパンで、「ナン」によく似ている。層をなした食感が良い。油條は芋の名の通り油で揚げたもので細長い。さくさくといった感触が楽しめる。



100+

### 蛋餅

薄い小麦粉の皮である。打ち振られた、ネギやたまごがうまさを際立たせる、台湾の国民食ともいわれるのが蛋餅(タンピン)。卵みで、とうもろこし・まぐろ・ベーコン・チーズ・ハム・野菜を入れる。



## 洋風の朝食

1984年にマクドナルドが開店し、台湾の人たちは洋風の飲食文化に触れる。時期はちょうど労働集約型から知識集約型産業へ、台湾経済の転換点に立っていた。人々の生活もますます忙しくなっている。朝ごはんを家で食べられない児童も増えていた。そこに登場したのが台湾のマクドともいえる「美而美」チェーン店。台湾風にアレンジしたハンバーガーとサンドイッチを前面に、中洋風兼ね備えたファーストフード(速食)文化を普及させていったのである。

## 優雅なBrunch

この数十年の間に、豆乳・焼餅に代わり、コーヒーやサンドイッチが朝食の主流になってきた。近年は若い人たちの間でBrunchが人気。出勤スタイルの多様化が生み出したのか、早めのランチと遅めの朝食を兼ねたBrunch文化がホテルから巷に流行し始めているのだ。材料も調理も飲み物もBrunchは伝統の朝食に比べてとっておしゃれ。N.Y. BAGELSはその代表格だが、しだいに巷のカフェやパン屋でbrunch setを出すようになっていく。



# 奇跡のお財布!

## 台湾が大好きな 私に起きた奇跡です。

私は台湾ドラマ「花より男子流星花園」を見てF4、特にジェリーイエンさんの大ファンになり、台湾にすごく興味を持ちました。2007年F4が観光大使をした時に、台湾観光協会の台湾イベントに初めて参加しました。その時の台湾の方々の優しさにふれ、困っている時に、道行く方々みんな親切に声をかけて下さり感激して帰ってきました。

今回三回目の台湾旅行でした。ジェリーさんの写真集、ドラマイベントに六人の友人と参加したのですが、二日目に財布を落としてしまいました。みんなに心配かけるとせっかくの楽しい台湾旅行なので、同室の友人だけに打ち明けて探してもらいましたがありませんでした。気持ちをすぐに切りかえて、これは私がしてしまった事、このお金はまたとなたかが台湾で使ってもらえたらと、台湾に寄付した事にしようと、切りかえて楽しい三泊四日の台湾旅行を満足して帰りました。

すっかり財布を落とした事も忘れていた三ヶ月後、見慣れない台湾のガイドさんからのメールがきました。「財布を拾っています。」というメールで、今頃なんで？私のメールをなんで？って？？？でした。初めはびっくりしました、メールをやりとりするうちに、私の大切な友人から頂いた大事な財布だとわかりました。

夜市で私の財布を心優しい青年が拾って下さり、東南旅行社のガイドの陳素貞さんにお財布を預けられ、一度私にお電話下さったようですが、私は知らない人の電話には出ないので…その後陳さんもお忙しかったようで！

私は友人に作ってもらったジェリーファン達に渡す名刺を入れていた事すら記憶がなくて、この一枚の名刺が奇跡を呼び、幸せを運んでくれました。嬉しいです。

陳さんは連達で送って下さり。中身を見て二度びっくりでした。大事な大事な財布が届いただけでも奇跡なのに、中身が金額そのまま日本円で三万円弱入っていました。

この奇跡！素敵な心優しい方々の手許に渡たり、こう！て私の元に届いた事に本当に感動しました。

わざわざ遠い日本の私の為にこんなにも心温まる優しい土地柄の台湾が益々大好きになりました。財布を落とした所が私の記憶とどうしても違うので本当に奇跡です。何が宇宙から伸びるバネでつながっていて、大事な財布が、愛いっぱい、幸せいっぱい詰めて。宇宙からのプレゼントに思えて感動！感動！です。

今の日本は心淋しい事ばかりたくさん起きていて、私が育った和昭和三十年、四十年代の人情、いい時代の日本の思いやりの心を思い出している私にとっては宝物のような感動のでき事でした。

その後この気持ちを伝えたくて、東南旅行社の大阪支店に行き、陳さんに心からのお礼の手紙をたくして。多くの方々にこの気持ちを伝えたいと言うと、台湾観光協会を紹介してもらいました。そのまま台湾観光協会の大阪事務所に行って、このすばらしいお話をさせて頂きました。所長の王紹旬さんとマネージャの王沁柔さんにお話して下さり、出てきた時は涙ぐみながら、ふたり感動の涙でハグしていました。本当に嬉しかったです。そこにおられた新聞社の方も台湾に何度も行かれて台湾の方々の心優しさが、日本人より日本人らしいと言われました。本当にそう思います。

素敵な台湾を知るきっかけになったジェリーイエンさんにお伝えしたいです。いつか逢って、「あなたの育った台湾は本当にすばらしいです。心優しい方ばかりで感動です」と台湾が大好きです。多くの方がこの話に感激して下さり、台湾に私も行ってみたいと言っています。

人と人との出逢いで、こんなにも多くの幸せを感じられて本当に嬉しいです。

台湾と日本がもっと近く、もっともっと多くの方に台湾のよさをお伝えしていきたいと思っています。出逢ったすべての方に感謝です。心震える優しさにありがとうございます。

文・写真／中西弘子（大阪／投稿）



投稿してくださった中西さん（左二）とその友人たち



# 進化する 台湾小吃

「小吃（シャオチー）」とは小腹を満たすちよつとした軽食「スナック」のこと。日本でいえばたこ焼き、米国でいえばホットドッグなどにあたる。台湾をはじめ東南アジアはこうしたスナックが豊富だが、台湾「小吃」には独特の世界があり、台湾観光の魅力の一つになっている。多彩なおいが交錯する夜市、活気あふれる大衆食堂、はたまたちよつとおしゃれなレストラン……。今号では、庶民派グルメをテーマとしたスペシャルなスポットにご案内しよう。

花咲く軽食文化

## フランスのビストロ

LE PONT 樂朋小館



### LE PONT 樂朋小館

台北市潮州街176号

Tel: (02)2396-5677

Open: 12:00-14:00-18:00-22:00

定休: 月曜

交通: MRT新店線古亭駅から徒歩約10分

<http://www.ciaobien.com>

## Bonjour!

の聲に迎えられ、今日のグルメの旅は幕を開けた。師大近くにある「LE PONT 樂朋小館」は、赤レンガの外壁がフランスの街角にたたずむビストロのようだが、店内で出されるのは台湾伝統のガチョウ料理。高雄の老舗の味を、フランス帰りの二代目、陳良士氏が華麗に変身させた。

陳氏はフランスでは、欧州各地の本格的な料理が味わえる温かい雰囲気のあるビストロが好きでよく通っていたという。そして帰国後は、ビストロのコンセプトと伝家のガチョウ料理を組合せ、「シンプルで美味」をモットーに食材と料理法にこだわった店を立ち上げた。

看板料理「橋辺鵝香飯」は、白いご飯にガチョウ脂と炒めた葱、煮込み汁を和えた。地味な外観だが、口に入れた瞬間あらゆる味覚神経が満たされる。また、陳年(年数が経過した)煮込み汁で調理した「塩水ガチョウ」、茶葉とサトウキビでスモークしたガチョウもお勧めで、フランス産の酒類、ドリンクも楽しめる。「黄金鵝油香葱(揚げたエシャロットをガチョウ脂に漬けたもの)」、「黄金鵝油辣油(ガチョウ脂ベースのラー油)」、ガチョウ脂手作り石鹼、ハンドクリームなど13種のギフトセットもある。



師大商圈



BISTRO LE PONT Depuis 1999



おつまみに最適の塩水ガチョウ肉



欧風の宮殿  
台南担仔麵海鮮餐厅



台南担仔麵海鮮餐厅  
台北市華西街31号  
Tel: (02)2308-1123  
Open: 11:30-14:00・17:00-22:30  
交通: MRT板南線龍山寺駅から徒歩約6分  
<http://www.seafoodtaipei.com.tw>

台北市西部萬華、「華西街觀光夜市」のそぞろ歩きに加え龍山寺見物に疲れたら、1958年創業の「台南擔仔麵海鮮餐厅」に立ち寄ってみよう。一步入れば仰天!シャンデリア、アンティーク装飾、Wedgwoodの食器、バロック調インテリア、大きなローマ風円柱、繊細なレリーフと、店内はまるでヨーロッパの宮殿気分。だが、この名物は実はこぶりお椀のラーメン。天秤棒を担いだ行商からスタートしたオーナーはふるさと、台南の味「擔(担)仔麵(タンツーメン)」を守り続けて来た。もともとはその名の通り担いで売られた麵なのである。台湾随一ともいわれる海鮮料理の名店、ジャッキー・チェンなど芸能人、政財界著名人御用達のレストランだ。

黄耀民副総マネージャーによれば、オーナーは店内を博物館のように飾り付けたが、白を基調とした大胆なデザインは、当時の業界では画期的だったという。

30種余りも料理が並ぶメニュー。フカヒレ、ロブスター、ツバメの巣などの高級食材はカナダ・日本・ベトナムなどから直輸入されている。これら山海の珍味とシェフ熟練の技を楽しんだ後は、台南名物「エビロール」と「担仔麵」でごちそうを締め括ろう。



龍山寺商圈



# 中国式禅風庭園

春水堂



春水堂  
台北市南京東路一段29号  
Tel: (02)25213359  
Open: 09:00-23:30  
交通: MRT淡水線中山駅から徒歩約6分  
<http://www.icetea.com.tw>

台中から進出した春水堂といえば、近頃人気の「パールミルクティー」発祥の地として知られる。「伝統の味を現代風に追求し東西に普及させる」ことを目標とする「春水堂」は、お茶請けと食事メニューでも、しっかりとグルメの心をつかんでいる。

古風な木製テーブルセット、シノヅリ of 典雅な環境に、現代風のマットなメタリックさが溶け合い、穏やかな雰囲気醸している。ゆったりと魚が泳ぐ池が一階に配され、中国風の制服を身に着けたスタッフと相まって、あたかも中国庭園に身を置いているかのよう。

定番のパールミルクティー、愛玉レモン緑茶とともに、看板料理の「滷味 (煮込み)」、功夫麵、ホンコン式大根餅、日本式焼き餅などのお茶請け試してみよう。コシが強い麵にトッピングを混ぜると、香味が周囲に溢れる。伝統的なスナックである猪血糕 (ブタの血餅)、豆干も、お茶の香りのする特製の煮汁で煮込んだ「春水堂」の特製。

本場のお茶やドリンクとお茶請けをゆっくり味わいながら、外の喧騒を忘れて、禅の雰囲気に浸ってはいかがだろうか。



中山商圏

滷味 (煮込み)

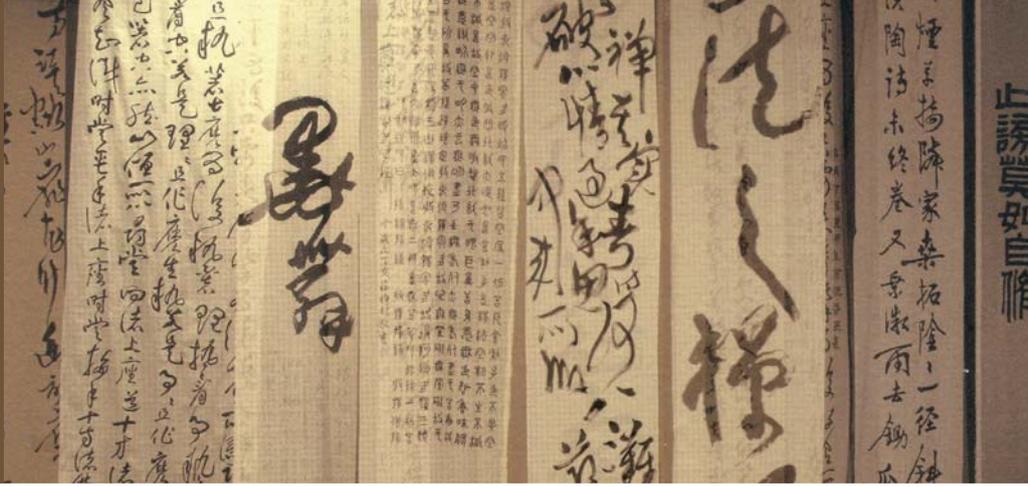


ホンコン式大根餅



# 2010

台湾各地の行事予定



## 10/October

### 2010台湾豚足節

会場：台北・台中・高雄・屏東市千禧公園  
Tel: (08)7235-199、0982-690135  
<http://www.taiwan-knuckle.com>

開催中-10.30

### 2010年南島民族結婚式

会場：屏東県三地門郷  
Tel: (08) 7992-221  
<http://www.maolin-nsa.gov.tw>

開催中-11.11

### 2010台北市客家文化節

会場：台北市中山堂、青年公園音楽台、松山煙廠、  
國父記念館  
Tel: (02)2711-2320 ext.112  
<http://www.taipeihakka.com.tw>

開催中-12.04

### 台南県バードウォッチング季

会場：台南県七股潟湖・北門潟湖  
Tel: (06)7861-000 ext.240  
<http://www.swcoast-nsa.gov.tw>

10.01-2011.02.28

### 2010開渡芸術フェスティバル



会場：国立台北芸術大学  
(台北市学園路1号)  
Tel: (02)2893-8131  
<http://kdarts.tnu.edu.tw/festival>

10.08-10.31

### 2010日月潭国際花火音楽カーニバル

会場：南投県日月潭(中興駐車場、水社ハーバー、伊  
達部ハーバー)・埔里芸術センター  
Tel: (049)285-5668  
<http://event.sunmoonlake.gov.tw/event7/index.html>

10.08-11.14

### 2010台湾温泉美食カーニバル

会場：全台  
Tel: (04)2331-2688 ext.100  
<http://taiwan.net.tw>

10.16-2011.02.12

### 2010台北客家義民カーニバル

会場：台北市客家文化會館  
(台北市信義路三段157巷11号)  
Tel: (02)2702-6141 ext.222  
<http://www.hac.taipei.gov.tw>

10.23-10.25

### 2010アジア太平洋芸術節

会場：宜蘭県国立伝統芸術センター  
Tel: (03)950-7711  
<http://www.ncfta.gov.tw>

10月-12月

### 2010台湾国際 ドキュメンタリービエンナーレ



会場：国立台湾美術館・  
台中市文化局・万代福映画館  
Tel: (04)2372-3552  
<http://www1.tifd.org.tw/2010/index.html>

10.22-10.31

## 11/November

### 2010南投花卉カーニバル

会場：南投県埔里鎮・国姓郷・信義郷・魚池郷・  
竹山鎮  
Tel: (049)224-3971

11.01-12.31



### 2010台北金馬映画祭

会場：台北市  
Tel: (02)2370-0456  
<http://www.goldenhorse.org.tw>

11.03-11.20

### 2010台北国際トラベルフェア (ITF)

会場：台北世界貿易センター1館  
Tel: (02)2597-9691  
<http://www.taipeiitf.org.tw>

11.05-11.08

### 2010台北茶文化体験節



会場：華山1914創意文化園区  
(台北市八德路一段1号)  
Tel: (02)2358-1914  
<http://web.huashan1914.com>

11.05-11.14

### 台北大稲埕花火大会

会場：大稲埕ハーバー  
Tel: (02)2595-1233 ext.23  
<http://www.taipeitravel.net>

11.06

### 2010タロコ国際マラソン大会

地点：太魯閣(タロコ) 国家公園  
Tel: (02)2585-5659  
<http://www.sportsnet.org.tw>

11.06

### 2010台北国際花卉博覧会

会場：台北市新生公園・圓山公園・美術公園・大佳河  
浜公園  
Tel: (02)2720-8889  
<http://www.2010taipeiexpo.tw>

11.06-2011.04.25

### 2010草嶺古道ススキ祭り

会場：台北県貢寮郷草嶺古道  
Tel: (02)2499-1115 ext.228  
<http://www.necoast-nsa.gov.tw>

11月

## 12/December

### 2010富邦台北マラソン

会場：台北市役所広場  
Tel: (02)2585-5659  
<http://www.sportsnet.org.tw>

12.19

### 台北カウントダウンパーティー

会場：台北市役所広場  
Tel: (02)2720-8889 ext.2046  
<http://www.taipeitravel.net>

12.31-2010.01.01

### 第七回漢字文化節

会場：台北市中正記念堂・大龍街・孔子廟付近  
Tel: (02)2720-8889  
<http://www.culture.gov.tw>

12月-2011.01月



 **ホテルロイヤル台北**  
service@royal-taipei.com.tw



**ホテルロイヤル知本**  
service@  
hotel-royal-chihpen.com.tw



**ソフィテル インペリアル  
モーリシャス**  
H1144@sofitel.com



**クラウン プラザ ホテル  
マナグア ニカラグア**  
managua@ihg.com



海外でのビジネスの拠点に、心解き放たれるリゾートでのひとときに。  
世界に8つの拠点を持つロイヤル・グループで、安心のホテルライフをお過ごしください。



**ホテルロイヤル新竹**  
hotel@royal.hsinchu.com.tw



**ホテルロイヤル礁溪**  
service@hrjhotel.com.tw



 **パラオ ロイヤル  
リゾート**  
info@palau-royal-resort.com



**ロイヤルイン台北**  
reservation@  
royal-inn-taipei.com.tw



[www.hotel-royal.com.tw](http://www.hotel-royal.com.tw)

# /食/泊/休/閑

## 六福荘生態旅館で優待

新竹県



アフリカの生態と動物で人気を集める関西六福荘生態渡假旅館。中でもアフリカをテーマとした客室の利用客は親子連れが50%、カップルが25%。

11月30日まで、宿泊プラン1泊2食三重送を実施、4人1室定価1人NT\$6145がわずかNT\$2725の優待価格になる。1泊朝食夕食付きのほか、マイホームコース、六福村主題楽園入場券、墾丁六福荘宿泊券も付く。4人プランのほか、2人部屋及び6人部屋の宿泊プランからも選べる。

関西六福荘生態渡假館  
新竹県関西鎮仁安里拱子溝60号 (六福村主題遊樂園横)  
Tel: [03]547-5365  
<http://www.lefooresort.com.tw>

## 永豊棧酒店 10泊で無料招待

台中市



台中永豊棧酒店は観光局の「旅行台湾・感動100」と台湾建国100年の祝賀に合わせて、2011年12月31日まで、「慶びの記念日～宿泊10回で1回おまけ」

プランを実施。食べて、遊んで、泊まれば、無料宿泊プレゼントが獲得できる。実施期間中に電話で「享楽フリー宿泊プラン」を予約すると、客室タイプにかかわらず、10回の宿泊で1回の無料宿泊が可能。ぜひ台湾に来て、台湾の美を体験してほしい。

永豊棧酒店  
台中市西屯区台中港路二段9号  
Tel: [04]2326-8008  
<http://www.tempus.com.tw>

## 故宮晶華「台湾三宴」

台北市



故宮博物院そばにある故宮晶華は台湾の料理と食材の全てを紹介するために、台北晶華酒店3階のレストラン晶華軒と共同でテーマ料理「台湾三宴」を実施。北投酒家菜のリバイバルを含む昔の味「台湾官宴」、台湾茶葉を料理に入れた「台湾茶宴」、台湾各地の特産品を使った「宝島名物宴」、

この飲食文化と土地の色彩豊かな3種の中華コースを通じて、台湾の味巡りができ、台湾グルメの旺盛な生命力と有意義な数々の美味を体験できる。

故宮晶華  
台北市至善路二段222号 (故宮博物院内)  
Tel: [02]2882-9393  
台北晶華酒店晶華軒  
台北市中山北路二段41号3階  
Tel: [02]2523-8000  
<http://www.grandformosa.com.tw>

## 台北凱撒大飯店で異国風味料理

台北市



台北凱撒大飯店の咖啡園が10月31日まで異国風味料理「秋豔・八国聯軍」を8週間に渡り提供する。フランスの蝦バター焼き、ドイツのアイスパンとザワークラウト、アメリカの葱風味チキンロール、

イタリアのカルパッチョ、スペインのパエリア、日本の牛肉ロール照焼き、韓国の揚げイカ、タイのエビすり身餅など、8カ国のおいしいビュッフェ式ディナーが1人たったのNT\$800+10% (生ビールは別)。その週のテーマとなる国の国籍を持つ人なら、パスポートまたは居留証を持参すれば、2割引きとなる。

台北凱撒大飯店  
台北市忠孝西路一段38号  
Tel: [02] 2311-5150  
<http://taipei.caesarpark.com.tw>

## 華泰王子大飯店花博優待プラン

台北市



華泰王子大飯店は2011年5月31日まで、2010台北国際花博覧会 (台北花博) 優待プランを実施。外国人客が、わずかNT\$4,500でNT\$8,500+10%のエグゼクティブルームに宿泊できる。

また部屋はハーブ匂い袋のプレゼント付きで、花の香をお供にぐすり眠ることができる。花博期間は、花を使った料理「花の饗宴」も楽しめるうえ、華泰王子大飯店レストランで食事をすると、NT\$300の花博入場券がもらえる。

華泰王子大飯店  
台北市林森北路369号  
Tel: [02]2581-8111  
<http://www.gloriahotel.com>

# 荘子

Zhuang Zi  
Taiwan Tea

## 茶房

台湾最新情報

発信基地のお店です  
高級烏龍茶を試飲(無料)しながら、  
台湾式茶房のサロン  
店主との会話を楽しみ、最新情報・  
キヤッチは如何ですか。  
新しいタイプの茶房です。

## 美麗信花園酒店で話題のスイーツ

台北市



美麗信花園酒店で人気の九宮格点心坊は、話題となったお茶菓子に引き続き、ギフトセット「花舞—九宮格点心箱」を発売している。九宮格点心箱の中身は「ブランデーチョコケーキ」、「ラベンダーフィナンシェ」、「キンモクセイハニーケーキ」、「イチジクワインケーキ」、「ストロベリーティラミス」、「クッキーシュークリーム」、「ローズチーズケーキ」、「コリと山芋と黒ゴマのケーキ」、「ジャスミンオレンジケーキ」で、人気商品3種と新風味6種のセット。日本式の繊細な透明包装が綺麗なだけでなく、持ち運びに便利で、贈り物としても家庭用としても最高。

美麗信花園酒店  
台北市市民大道三段83号  
Tel: (02)8772-8800 ext.2311  
<http://www.miramargarden.com.tw>

## MerrySPA「スペシャル腹部手技コース」

台北市

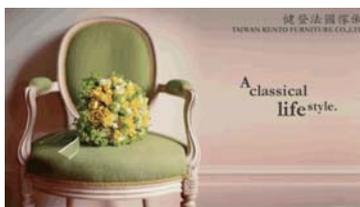
MerrySPAが個人の体質に合わせてアレンジする「スペシャル腹部手技コース」を開始。12月31日までにこのコースを初体験すると3割引になる。このコースは、体の奥まで届くようにマッサージして、負のエネルギーと長期間体内に溜まっていた宿便と水分をどっさりと排出させ、スピーディに健康なスリムボディを作る。このほか、背部脊椎強化ケアは、特調アロマオイルを使って、背中の経絡をスムーズにし、凝った肩をほぐし、循環を促して、余分な水分によるむくみを改善し、体質を調整するほか、睡眠の質まで高めてくれる。



MerrySPA  
台北市敦化南路一段86号B1-1F  
Tel: (02)2778-7711  
<http://www.merryspa.com.tw>

## 健登歐式家具でオーダーメイド

台北市



健登歐式家具は1977年に成立した台湾初の欧州、フランスクラシック家具のオーダーメイド工場。国内のヨーロッパ家具の流行をリードし、完璧なアフターサービスを武器に経営を続けてきた。昔は日本に輸出していたこともあり、品質、技術第一の企業精神を磨き出して、日本株式会社三越製作所の台湾協力業者となり、日本の東京帝国ホテル、ホテルオークラ、台湾の外交部台北賓館、福華飯店プレジデントスイート及び若者に人気のRoom 18など、数々の家具の製作を請け負ってきた。日本人客に対してもDoor to door serviceと小型家具の包装・積み込みを行っている。

健登歐式家具  
台北市信義路四段132号 (MRT文湖線大安駅、敦化南路口近く)  
Tel: (02)27012408  
<http://www.taiwankento.com.tw>

日本語・英語が通じる。

茶葉類  
NT\$350 元以上10%off、  
NT\$600 以上15%off

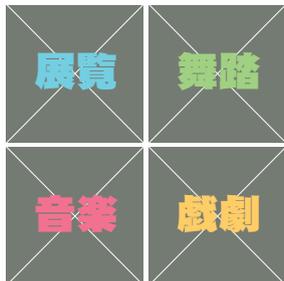


三德  
●大飯店  
●維格餅家  
承德路二段  
MRT  
民權西路  
中山北路二段  
MRT  
民權西路

Tel: 02-2598-0018

台北市大同区承德路三段17号  
(維格餅家・三德大飯店・MRT民權西路駅近く)

<http://www.zhuangzitea.com.tw>  
Email: service@zhuangzitea.com.tw



# 10月以降の 文化 プログラム

お勧めプログラムと展示会

## 国立台湾歴史博物館

台南市安南区長和路一段250号  
Tel: (06)356-8889  
Open: 09:00-17:00 (月曜休館)  
http://www.nmth.gov.tw  
交通: 台湾高速鉄道「台南」駅より  
タクシーで約25分。

## 国立故宫博物院

台北市至善路二段221号  
Tel: (02)2881-2021  
Open: 09:00-17:00 (年中無休)  
http://www.npm.gov.tw  
交通: MRT淡水線「士林」駅前よりバス  
「紅30」、「255」、「304」で「故宫博物  
院」下車。

## 高雄文化中心

高雄市五福一路67号  
Tel: (07)222-5136  
Open: 09:00-17:00 (月曜休館)  
http://www.khcc.gov.tw  
交通: 高雄MRT橘線O7「文化中心」駅3番  
出口から和平一路沿いに南へ、  
五福一路を渡る。

## 牯嶺街小劇場

台北市牯嶺街5巷2号  
Tel: (02)2391-9393  
http://www.glt.org.tw  
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、  
2番出口から南海路に向って徒歩  
約5分。

09/10-11/14

### 刀舞石飛: 高連永篆刻展

会場: 国立歴史博物館  
チケット: NT\$30



篆刻(てんこく)は書道とあわせて、漢字文化を根源とした伝統芸術のひとつ。本展は「印鈕・薄意印・詩詞歌曲印・硯銘」をテーマに、高連永氏の印石コレクションを展示する。「印鈕」では印鑑彫刻の立体的な造形と材質、「薄意印」では印鑑表面の浅い浮彫と温かみのある材質の美が鑑賞できる。「詩詞歌曲印」は高氏オリジナルの分野で、台湾の詩文と古典歌謡が使われている。また「硯銘」とは硯に施した彫刻で、非常に難度が高い技芸である。篆刻の流儀を深く研究する高



氏の技は確かで、それぞれに奥深いテーマがある。40年以上の執念が産んだ洗練された彫刻の風格をじっくりと鑑賞したい。

08/28-11/14

### 帝国の辺境で: 「陳界仁1996-2010」

会場: 台北市立美術館地下D、E、F  
チケット: 無料

09/07-11/14

### 2010 台北ビエンナーレ

会場: 台北市立美術館1、2階  
チケット: 無料

10/08-12/26

### 文芸紹興: 南宋芸術と文化 特別展

会場: 国立故宫博物院103、104、  
105、107、202、204、206、208、  
210、212陳列室  
チケット: NT\$160

10/27-2011/02/06

### 「霧社事件 80周年」 巡回特別展

会場: 国立台湾歴史博物館  
チケット: 無料

10/21

### ル・サーージュと ミュンヘン 室内管弦楽団

会場: 国家音楽庁  
チケット: NT\$400-3500

フランスのピアニスト、ル・サーージュとミュンヘン室内管弦楽団が10月に台湾の2箇所までモーツァルト、シューベルト、バルトークのピアノ協奏曲と交響曲を演奏することになった。フルート演奏家パユゴ指名のピアニストであるル・サーージュはドイツ・ウィーン学派の権威であり、ポルト国際コンクール、ロベルト・シューマン国際コンクール、リーズ国際コンクールなどで入賞し、シューマンなどドイツ・ウィーン音楽の研究では世界屈指の業績を誇る。この度この



ル・サーージュを招いて、ミュンヘン室内管弦楽団がドイツ音楽界で最も注目される熟練指揮者リーブラヒと共に台湾でクラシックのスタンダード名曲を披露する。

10/22

### カイル・イーストウッド 五重奏

会場: 台北国際会議センター  
チケット: NT\$600-3000

10/30

### 安全地帯: 2010台北コンサート

会場: 国立台湾大学総合体育館  
チケット: NT\$1500-4500

11/30

### 名ピアニスト ヴィルサラゼ: 「シューマンの夕べ」

会場: 国家音楽庁  
チケット: NT\$500-2000

#### 国立歴史博物館

台北市南海路49号  
Tel: (02)2361-0270  
Open: 10:00-18:00 (月曜休館)  
http://www.nmh.gov.tw  
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、  
1、2番出口から南海路に向って  
徒歩約10分。

#### 誠品信義店

台北市松高路11号  
Tel: (02)8789-3388  
Open: 10:00-24:00  
(金・土曜は午前02:00まで)  
交通: MRT板南線「市政府」駅2番出口  
より徒歩約5分。

#### 台北市立美術館

台北市中山北路三段181号  
Tel: (02)2595-7656  
Open: 09:30-17:30 (土曜20:30まで)  
月曜休館 (休日順延)  
http://www.tfam.museum  
交通: MRT淡水線「圓山」駅下車、酒泉街  
を進み、中山北路で左折、約10分  
で本館正門に到着。

#### 国家戯劇院 & 国家音楽庁

台北市中山南路21-1号  
Tel: (02)3393-9888  
http://www.ntch.edu.tw  
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅5番  
出口からすぐ。

#### 華山1914創意文化園区

台北市八德路一段1号  
Tel: (02)2358-1914  
Open: 09:00-22:00  
http://www.huashan1914.com  
交通: MRT板南線「忠孝新生」駅1番出口  
より徒歩約3分、あるいは「善導寺」  
駅6番出口より徒歩約5分。

#### 国立台湾大学総合体育館

台北市羅斯福路四段1号  
Tel: (02)3366-5959  
http://ntusportscenter.ntu.edu.tw  
交通: MRT新店線「公館」駅3番出口。  
徒歩約15分。

#### 台北国際会議センター

台北市信義路五段1号  
Tel: (02)2725-5200  
http://www.ticc.com.tw  
交通: MRT板南線「市政府」駅2番出口  
から忠孝東路五段、基隆路一段  
を経て信義路五段へ。  
徒歩約15分。

10/02-10/31

## 2010 華山芸術生活祭: 華山起芸

会場: 華山1914創意文化園区  
チケット: NT\$400

2010華山芸術生活祭が10月から始まり、4つの芝居が毎週金・土・日曜、新鋭の劇団により上演される。第1回は莫



比斯丹環創作公社による《潜水中》で、7人の少女共通の孤

独と寂しさを解釈、第2回は戯点子工作坊による《女僕》で、3つの異なる階級の女性の墮落的な欲望ゲームを表現。第3回は戯盒劇団による《島語録〜一人軽歌劇》、島のイメージをステージに再現し、都会人の海への憧憬に応え、モノローグとオペレッタを組み合わせた音楽形式で演出する。最後は「飛人集社」による《魚》で、現代演劇、人形劇、影絵芝居、ミュージカルなど異なるパフォーマンスのスタイルを組み合わせ、共通の特質を見出す。新進気鋭の創作芸術家の演出が期待される!

10/01-10/24

## 2010誠品声音劇場: 「世界は私達の耳に」

会場: 誠品信義店6F視聴室  
チケット: NT\$500-1000

戯劇

10/21-10/22

## 全民大劇団: 「熱狂テレビ局」

会場: 高雄文化中心至徳堂  
チケット: NT\$450-2,000

10/29-10/31

## 2010新人新視野: 「心霊との対話」

会場: 国家戯劇院実験劇場  
チケット: NT\$300

11/10-11/14-11/19-12/12

## 雲門舞集: 「流浪者の歌」 「屋漏痕」

会場: 国家戯劇院  
チケット: NT\$400- NT\$2000

雲門舞集の今年の秋季公演は創作舞踏「流浪者の歌」と「屋漏痕」! 「流浪者の歌」はヘルマン・ヘッセが仏教の物語を改めた小説「シッタールダ」をもとにした作品で、アジア、特に信仰に篤いインドから創作全体の靈感を得て、求道者の敬虔で一途な流浪の生涯を克明に表現した。3トン余の黄色い稲穂を施した舞台とグルジアの民歌が心に沁みる。初演以来、世界で160公演以上を行ってきた。「屋漏痕」は「行草三部曲」に続き、林懷民が自然を素材として劇場に導入した作品。わずかに傾斜した白い舞台に、雲が流れ、ダンサー演じる

舞踏



水墨の精と屈強の侠客が、雲の合間を飛び交い、肢体で幻想的且つ麗麗な山水画を描き出す。

11/06-11/07

## オーストラリア チャンキームーブ: 「モーター・エンジン」

会場: 国家戯劇院実験劇場  
チケット: NT\$500-2500

11/12-11/13

## 第15回皇冠芸術節: 「私は仮住 まいの旅人」

会場: 華山1914創意文化園区  
チケット: NT\$800-NT\$1200

12/04-2011/01/16

## 舞次方舞踏工場: 「鍛冶屋2号」

会場: 牯嶺街小劇場  
チケット: NT\$300

# 2010/08 出入国人数統計

訪華旅客総数：442,235人(+20.34)%  
 外国人旅客数：251,561人(+13.66)%  
 (うち日本人旅客数)：91,437人(+13.80)%  
 華僑旅客数：190,674人(+30.46)%  
 出国者人数：883,581人(+8.05)%

2010-2009年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2010年(単位：人)	2009年(単位：人)	比較増減(%)
1	731,609	674,519	8.46
2	837,946	618,982	35.37
3	717,854	620,797	15.63
4	743,940	695,011	7.04
5	767,294	635,635	20.71
6	806,972	591,187	36.5
7	987,584	794,198	24.35
8	883,581	817,785	8.05
小計	6,476,780	5,448,114	18.88
9		625,834	
10		742,345	
11		661,050	
12		665,603	
合計		8,142,946	

表一、2010-2009年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2010年(単位：人)				2009年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	345,981	118,542	227,439	11,161	276,896	86,699	190,197	8,932	24.95	36.73	19.58
2	387,143	164,284	222,859	13,827	303,302	82,105	221,197	10,832	27.64	100.09	0.75
3	516,512	204,262	312,250	16,661	395,201	140,277	254,924	12,748	30.70	45.61	22.49
4	506,400	243,515	262,885	16,880	448,486	212,456	236,030	14,949	12.91	14.62	11.38
5	505,856	240,151	265,705	16,318	366,375	168,757	197,618	11,819	38.07	42.31	34.45
6	470,447	205,991	264,456	15,681	321,383	113,652	207,731	10,713	46.38	81.25	27.31
7	427,763	193,264	234,499	13,799	346,718	130,579	216,139	11,184	23.37	48.01	8.49
8	442,235	190,674	251,561	14,266	367,491	146,155	221,336	11,855	20.34	30.46	13.66
小計	3,602,337	1,560,683	2,041,654	14,824	2,825,852	1,080,680	1,745,172	11,629	27.48	44.42	16.99
9					340,645	104,963	235,682	11,355			
10					368,212	125,103	243,109	11,878			
11					410,489	157,991	252,498	13,683			
12					449,806	156,185	293,621	14,509			
合計					4,395,004	1,624,922	2,770,082	12,041			

表二、2010-2009年日本旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	2010年			2009年		
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	増減(%)
1	86,875	2,802	22.81	70,742	2,282	
2	75,188	2,685	-24.61	99,734	3,562	
3	112,992	3,645	6.49	106,109	3,423	
4	80,443	2,681	0.66	79,915	2,664	
5	86,866	2,802	24.63	69,698	2,248	
6	83,484	2,783	34.34	62,143	2,071	
7	78,850	2,544	7.81	73,140	2,359	
8	92,367	2,979	13.32	81,512	2,629	
小計	697,065	2,869	8.41	642,993	2,646	
9				100,594	3,353	
10				87,981	2,838	
11				85,339	2,845	
12				90,711	2,926	
合計				1,007,618	2,761	

表三、2010-2009年日本旅客観光目的の別人数表(居住地)

月別	2010年			2009年		
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	増減(%)
1	56,587	1,825	28.34	44,090	1,422	
2	46,438	1,659	-33.61	69,950	2,498	
3	76,518	2,468	3.85	73,682	2,377	
4	48,300	1,610	-7.67	52,313	1,744	
5	55,305	1,784	14.56	48,275	1,557	
6	50,558	1,183	42.48	35,485	1,183	
7	46,249	1,492	3.63	44,630	1,440	
8	57,450	1,853	10.77	51,866	1,673	
小計	437,405	1800	4.07	420,291	1,730	
9				70,013	2,334	
10				58,647	1,892	
11				54,025	1,801	
12				59,668	1,925	
合計				662,644	1,815	

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所) 台湾交通部観光局。

## VisaとPATAが最新調査

Visaとアジアパシフィック観光協会(PATA)が最新観光調査の結果を報告した。主に台湾・ニュージーランド・シンガポール・韓国・タイ・英国・米国など13の国や地域で6,714名より回答をえたもの。

調査結果によると、オーストラリアと日本が観光目的地としてもっともランクが高い。ついで、台湾と香港(18%)とマレーシア(12%)が向こう2年間にもっとも訪問の可能性の高い場所に選ばれた。

### 向こう二年間に訪問可能性の高いアジアパシフィックの地域

市場	第一位	第二位	第三位
台湾	日本 34%	中国大陸 22%	香港 8%
日本	オーストラリア 17%	韓国 15%	グアム 10%
韓国	日本 38%	オーストラリア 14%	中国大陸 9%
香港	日本 22%	台湾 18%	中国大陸 17%
中国大陸	オーストラリア 16%	日本 16%	香港 12%
マレーシア	オーストラリア 16%	台湾 12%	中国大陸 11%
シンガポール	オーストラリア 16%	日本 15%	マレーシア 11%

資料：http://www.visa-asia.com

### オーストラリアと日本に人気

四割の回答者は、向こう二年間にオーストラリアあるいは日本を訪れる希望をもっている。とくに韓国(38%)・台湾(34%)・タイ(26%)・香港(22%)において日本の人気が高かった。

各地域において観光スタイルが異なることも、調査の結果明らかになった。一般に四つ星(27%)や三つ星クラスのホテル(21%)の人気が高いが、香港(25%)や台湾(20%)の旅客には高級ホテル、韓国(25%)の旅客にはリゾートタイプが好かれている。

### 台湾は香港とマレーシアで人気

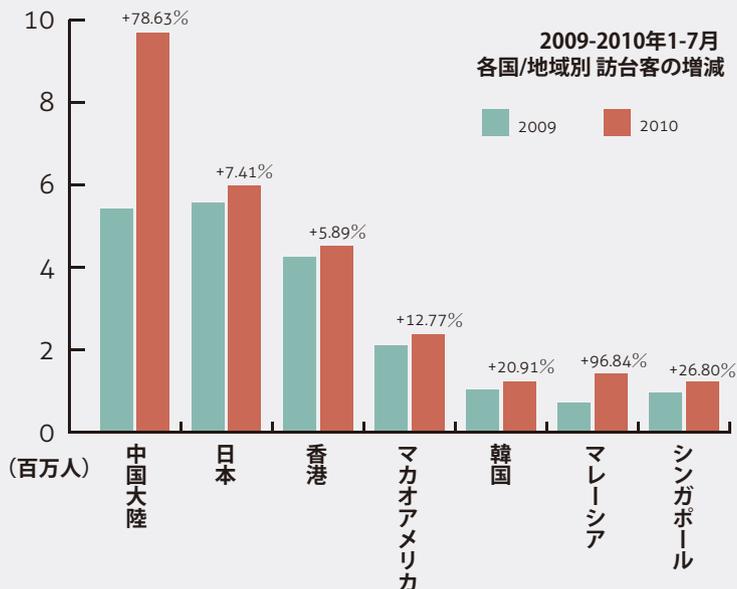
台湾人にとって、中国大陸(22%)と香港(8%)が次回観光に訪れる可能性がもっとも高い目的地になっている。同時に台湾は香港(18%)とマレーシア(12%)において向こう二年間にもっとも訪問する可能性の高い観光地となっている。

約半数の回答者(47%)は直接ホテルや航空会社に部屋やチケットを予約している。香港・米国・英国・オーストラリア・ニュージーランド・シンガポール・マレーシアの旅客は個人の自由旅行を好み、中国大陸(33%)・台湾(29%)・タイ(28%)の旅客は団体旅行に人気がある。

## 2010年1-7月台湾／日本観光統計

交通部観光局の統計によると、2010年1-7月の来台旅客は計316万102人。昨年同期に比し28.55%の成長。「観光」目的は184万1,393人で45.44%、「業務」は54万3,236人で21.91%それぞれ成長。なかでもマレーシアは格安航空会社が台北ークアラルンプール航路を開いたことから急成長した。

(出所) 台湾交通部観光局



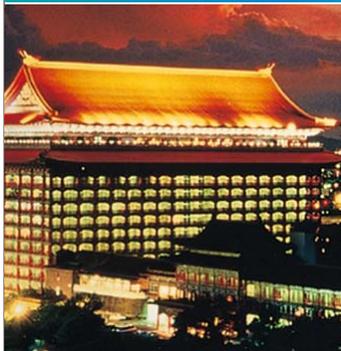
# 観光ホテルリスト

## 宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。一部のホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いします。

## 台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)  
 室料: シングル/ダブル NTS 5,700-11,000  
 スイート NTS 15,000-28,000  
 (10%サービス料が加算されます)

総経理: 蔣祖雄  
 言語: 日本語、英語、スペイン語、フランス語  
 レストラン: 西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、コーヒーショップ  
 設備・施設: 新築なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール、399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサポートのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、オリンピックサイズスイミングプール、テニスコート、ビリヤード場

台北市中山区中山北路四段1号  
 Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885  
<http://www.grand-hotel.org>

## 台北晶華酒店 グランド フォルモサリージェント タイペイ



部屋数: 538  
 室料: スーベリアルーム NTS 12,000  
 デラックスルーム NTS 13,000  
 ジュニアスイート NTS 20,500  
 コーナースイート NTS 30,500  
 レジデンス NTS 17,000  
 エリートスイート NTS 24,500

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 四川+広東料理、日本料理、ステーキハウス、鉄板焼き、ラウンジ、バイキング、コーヒーショップ  
 設備・施設: ビジネスセンター、ジム、サウナ、屋外温泉プール、スパ、会議宴会ルーム、駐車場、ランドリー、24時間ルームサービス、インターネット、空港送迎専用車



台北市中山区中山北路二段41号  
 Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828  
<http://www.grandformosa.com.tw>

## 美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 203  
 室料: デラックス NTS 7,000  
 ビジネス ルーム NTS 8,000  
 エグゼクティブ デラックス ルーム NTS 9,000  
 ボススイート NTS 13,000  
 プレミアスイート NTS 18,000

言語: 日本語、英語、広東語  
 ジェネラルマネージャー朱崇佩(Linda Chu)  
 レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング、ガーデンテラス-欧風料理、ラウンジ 81-バー/スナック  
 設備・施設: ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、ブロードバンドアクセス、32インチLCD TV、ガーデンレストラン、バー、フィットネスクラブ、屋外プール、サウナ、SPA、花園、駐車場

台北市中山区市民大道三段83号  
 Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010  
 E-mail: info@miramargarden.com.tw  
<http://www.miramargarden.com.tw>

## 台北花園大酒店 台北ガーデンホテル



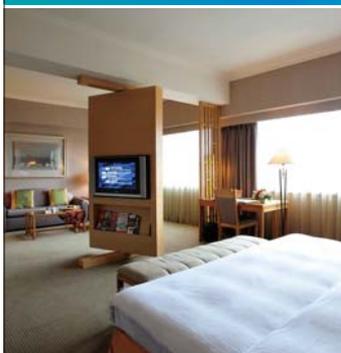
部屋数: 241  
 室料: スーベリア NTS 7,000  
 プレミア NTS 8,000  
 デラックス NTS 9,000  
 ジュニア NTS 10,000  
 花園スイート NTS 16,000

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 六国バーカリー、六国餐厅、六国/バー、六国デリ、花園日本料理、宴会場  
 設備・施設: ヘルシーセンター、ビジネスセンター、32インチ液晶テレビ、有料ブロードバンド、衛星番組、乾湿分離豪華浴室、TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号  
 Tel: 886-2-2314-6611 Fax: 886-2-2314-5511  
 E-mail: fo@taipeigarden.com.tw  
<http://www.taipeigarden.com.tw>

## 台北凱撒大飯店 シーザークホテル タイペイ



部屋数: 406  
 室料: スーベリアルーム NTS 8,200  
 デラックスルーム NTS 9,000  
 ダブルダブル ルーム NTS 12,000  
 デラックスルーム NTS 13,000  
 エグゼクティブスイート NTS 15,000  
 デラックスファミリー ルーム NTS 18,000  
 シーザースイート NTS 50,000  
 エクストラベッド NTS 1,000  
 (以上10%サービス料加算)

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: チェッカーズ ダイナステイ、シーザーモル  
 設備・施設: 宴会場、ビジネスセンター、ヘルシーセンター、シーザーデン、屋上ガーデン、セーフティボックス、バーキングサービス、ランドリーサービス、ルームサービス、インターネットサービス



台北市中正区忠孝西路一段38号  
 Tel: 886-2-2311-5151 Fax: 886-2-2331-9944  
 E-mail: info\_tpe@caesarpark.com.tw  
<http://taipei.caesarpark.com.tw>

## 台北福華大飯店 ハワードプラザホテル 台北



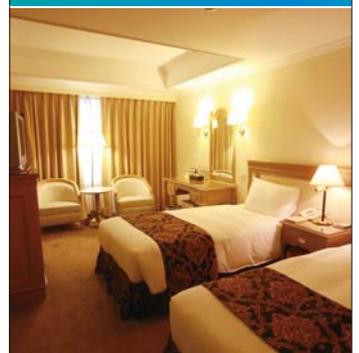
部屋数: 606  
 室料: シングル NTS 9,000-10,500  
 ツイン NTS 9,000-10,300  
 スイート NTS 11,000-45,000

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 台湾料理、日本料理、江浙、広東、ビュッフェ、フランス料理、英国式バー、カフェ  
 設備・施設: 中西レストラン9軒、屋外プール、ビジネスセンター、アスレチックセンター&サウナ、700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段160号  
 Tel: 886-2-2700-2323 Fax: 886-2-2700-0729  
 E-mail: howard@howard-hotels.com.tw  
<http://www.howard-hotels.com.tw>

## 康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215  
 室料: シングル NTS 4,000 - 4,500  
 ツイン NTS 4,500 - 5,000  
 スイート NTS 10,000 - 15,000

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 金鑪庁(台湾料理、広東ヤム茶)、鳳凰庁(西洋料理)、香榭庁(欧風自助餐/バイキング)  
 設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス、会議室、宴会場、駐車場、ギフトショップ、ビジネスセンター、国際直通電話、マッサージ、ルームサービス(AM7:00-PM12:00)、クリーニング、金庫(フロントに)、空港送迎、外貨両替、観光ツアーとゴルフツアーサービス、ゴルフ練習場、衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号  
 Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914  
 E-mail: service@mail.golden-china.com.tw  
<http://www.golden-china.com.tw>

# 観光ホテルリスト

## 台北国賓大飯店

台湾の名門ホテル



部屋数：426

室料：シングル	NT\$ 6,500
ツイン	NT\$ 7,400
ダブル	NT\$ 7,400~8,500
スイート	NT\$ 16,000~68,000
エキストラベッド	NT\$ 1,000
幼児用ベッド	NT\$ 500

言語：日本語、英語、中国語

レストラン：川菜庁(四川料理)、粵菜庁(広東料理)、レストラン「明園」、Aqua Lounge、A Cutステーキハウス、コーヒーション「アミ」、Le Bouquet

設備・施設：ビジネスセンター、クラブハウス、屋外プール、ロビー、フィットネスクラブ、理容室、ビューティーサロン & スパ



台北市中山区中山北路二段63号  
Tel:886-2-2551-1111 Fax:886-2-2561-7883  
E-mail:service@msp.ambhotel.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 新竹国賓大飯店

最高級のビジネスホテル



部屋数：257

室料：デラックス	NT\$ 7,800
エグゼクティブキング	NT\$ 8,800
ジュニアスイート	NT\$ 12,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 15,000
アンバサダースイート	NT\$ 24,000
プレジデンシャルスイート	NT\$ 70,000

言語：日本語、英語、中国語

レストラン：玖楼、Prego、Promenade、Mezzanine、Le Bar

設備・施設：フィットネスセンター、室内温水プール、サウナ & SPA、ビジネスセンター、新光三越デパート、ルームサービス、会議室、セーフティボックス、駐車場(515台収容)



新竹市中華路二段188号  
Tel:886-3-515-1111 Fax:886-3-515-1112  
E-mail:sales@ambassador-hsinchu.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 高雄国賓大飯店

都会型リゾートホテル



部屋数：453

室料：シングル	NT\$ 5,000~7,000
ツイン	NT\$ 6,000~8,500
スイート	NT\$ 12,000~66,000
エキストラベッド	NT\$ 700

言語：日本語、英語、中国語

レストラン：アロハガーデン、カントンコート、シーチュアンコート、ルイラウンジ、スカイラ ウンジ、レ・パジャット

設備・施設：屋外スイミングプール、フィットネスセンターサウナ、スチームバス



高雄市前金区民生二路202号  
Tel:886-7-211-5211 Fax:886-7-281-1115  
E-mail:revs@mskh.ambhotel.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 美麗春天大飯店

ビューティフルホテル



部屋数：101

室料：マウンテンビュー	NT\$ 5,200
レイクビュー	NT\$ 5,800
デラックス	NT\$ 6,600
マウンテンビュー	NT\$ 7,200
レイクビュー	NT\$ 7,200
デラックス	NT\$ 8,800
ファミリア	NT\$ 8,800
スイート	NT\$ 12,000

言語：日本語、英語、中国語、韓国語

レストラン：無国籍料理、中華料理、西洋料理

設備・施設：宴会場、会議場、ビジネスセンター、屋外駐車場、シンプルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高め、心安らかなひとときをお約束します。健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます。ビジネスにミーティングに、レジャーに宴会にどうぞご利用ください。MRT新店駅終点から5分、信義、南港の貿易センターから20分、桃園国際空港までも40分と交通至便です。

台北県新店市太平路8号  
Tel:886-2-8666-9999 Fax:886-2-2212-9515  
E-mail:sales@beautifulhotel.com.tw  
http://www.beautifulhotel.com.tw

## 台北天成大飯店

コスモスホテル



部屋数：226

室料：スーパーリア	NT\$ 3,200~3,500
スーパーリア ツイン	NT\$ 4,000
デラックスシングル	NT\$ 4,000~5,000
デラックストリプル	NT\$ 4,500
デラックスツイン	NT\$ 4,800~5,000
ファミリートリプル	NT\$ 4,300
デラックススイート	NT\$ 7,000~10,000

言語：日本語、英語、中国語、広東語

レストラン：江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒーション、アイスクリームショップ

設備・施設：会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンションセンター、駐車場



台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)  
Tel:886-2-2361-7856 Fax:886-2-2311-8921  
予約Tel:886-2-2311-8901  
予約Fax:886-2-2311-8902  
E-mail:cosmos@cosmos-hotel.com.tw  
http://www.cosmos-hotel.com.tw

## ウェスティン六福皇宮

ザ・ウェスティン台北



部屋数：228 (38スイート)

室料：デラックス	NT\$ 12,500
ウェスティン・ゲスト・オフィス	NT\$ 14,700
グランドデラックススイート	NT\$ 20,000
スターデラックススイート	NT\$ 28,000
ダイナステイスuit	NT\$ 33,000
パレス・スイート	NT\$ 52,000

言語：日本語、英語、中国語

レストラン：八つのレストランとバーにおいて中華、欧風、和風料理とドリンクを提供。「留園」では上海料理、「頤園」では北京料理、「丹耶滢」ではイタリアン、「東西樓」ではバイキング、「祇園」では日本料理、「邱吉爾爵士雪茄館」では各種ドリンクとライブが楽しめる

設備・施設：24時間ルームサービス、ビジネスセンター、エグゼクティブフロアゲストクラブ、Westin Workout Gym 健身中心(スポーツジム)、SPA、プール、シアターなど

台北市中山区南京東路三段133号  
Tel:886-2-8770-6565  
E-mail:service.express@westin.com.tw  
http://www.westin.com.tw

## 王朝大酒店

サンワールドダイナスティホテル



部屋数：738

室料：スーパーリア	NT\$ 7,200
デラックス	NT\$ 7,700
パリアフリールーム	NT\$ 8,200
スーパーリアトリプル	NT\$ 8,500
プレミア	NT\$ 8,700
ジュニアスイート	NT\$ 9,200
デラックススイート	NT\$ 11,500
エグゼクティブスイート	NT\$ 17,500
エグゼクティブ・クラブ デラックス	NT\$ 9,000
エグゼクティブ・クラブ プレミア	NT\$ 9,500
クラブ・デラックススイート	NT\$ 15,000
クラブ・エグゼクティブ・スイート	NT\$ 21,000

言語：日本語、英語、中国語

レストラン：中華/欧風/バイキング(中庭カフェテリア)、上海料理(玉蘭軒)、香港料理(広東樓)

設備・施設：ビジネスセンター、会議室、宴会場、ジム、屋外温水プール、サウナ、空港送迎、ブロードバンド、駐車場

台北市松山区敦化北路100号  
Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288  
E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw  
http://www.sunworlddynasty.com

## 華泰王子大飯店

グロリアプリンスホテル・台北



部屋数：220

室料：デラックス	NT\$ 7,800~8,500
シングル/ダブル	NT\$ 9,500~20,000
スイート	NT\$ 9,500~20,000

言語：日本語、英語、中国語

レストラン：ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華樓(中華料理)

設備・施設：コーヒーション、ヘルスセンター、ビジネスセンター、会議、宴会場、クリーニングサービス、ノースモーキングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号  
Tel:886-2-2581-8111  
Fax:886-2-2581-5811, 2568-2924  
http://www.gloriahotel.com

# 観光ホテルリスト

## 八仙海岸詩泊温泉 フォルモサファン海岸



部屋数: 50  
 室料: 和洋スタイル NTS 10,800  
 西洋スタイル NTS 8,800  
 南洋スタイル NTS 5,800  
 団体部屋 NTS 16,800

総支配人: 陳慧碩  
 言語: 日本語、英語、中国語  
 設備・施設: 中華料理、多国料理、宴会場、カラオケ、駐車場、会議室、障害者施設、フィットネスセンター、娯楽室、休憩室、閲覧室、ビジネスセンター、温泉、SPA、サウナ、おみやげ店、バー、キッズコーナー、生態世界、キャンプ場、BBO設備、露天風呂、エアコンシステム、液晶テレビ、冷蔵庫、電気ポット、ドライヤー、セーフティボックス、インターネット



台北県八里鄉下厝村下厝子1-6号  
 Tel: 886-2-2610-5218, 886-2-2610-5200ext.8901  
 Fax: 886-2-2610-1885, 886-2-2610-5222  
 E-mail: basian@ms14.hinet.net  
 http://www.formosafuncoast.com.tw

## 台北神旺大飯店 サンワンホテル台北



部屋数: 268  
 室料: スペリオール ルーム NTS 6,000  
 デラックス ルーム NTS 7,000  
 デラックス 스위트 NTS 8,000  
 エグゼクティブ NTS 8,800  
 サンワン 스위트 NTS 16,800

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 伯品廬(ビュッフェとフランス料理)、潮品集(潮州料理と飲茶)、滬江(和食創作料理)、普諾(麵包坊(ベーカリー)、蘇洛(バー)

設備・施設: 台北で最適なロケーションMRT忠孝敦化駅に位置し、ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、500名様までの宴会場、駐車場、全室インターネット接続無料、セーフティボックス、様々な価値の世界芸術品のコレクション



台北市大安区忠孝東路四段172号  
 Tel: 886-2-2772-2121 Fax: 886-2-2721-0302  
 E-mail: reservation@sanwant.com  
 http://www.sanwant.com

## 慶泰大飯店 ガラ ホテル



部屋数: 160  
 室料: シングル NTS 3,800  
 デラックスシングル NTS 4,000  
 デラックスツイン NTS 4,200  
 스위트 NTS 5,600

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 中華料理(金滿廳)  
 西洋料理(金穂坊西餐廳)

設備・施設: ビジネスセンター、会議室、空港送迎車、駐車場、ドライクリーニングサービス、インターネット無料使用、LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放送チャンネル、DVDプレーヤー、貴重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライヤー、部屋に独立したシャワー室

台北市中山区松江路186号  
 Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831  
 ご予約専用: 886-2-2541-6888  
 E-mail: galahl@ms18.hinet.net  
 http://www.galahotel.com.tw

## 新莊翰品酒店 新莊シャトーデシンホテル



部屋数: 145  
 室料: スーベリア シングル NTS 5,800  
 スーベリア ツイン NTS 6,000  
 ビジネス シングル NTS 6,600  
 デラックス シングル NTS 6,800  
 デラックス ツイン NTS 7,000  
 スーベリア ファミリー NTS 7,200  
 デラックス ファミリー NTS 7,600  
 エグゼクティブスイート NTS 12,000  
 シャトーデシンスイート NTS 20,000

総支配人: 林文昌 Willis Lin  
 言語: 日本語、英語、中国語  
 設備・施設: 200名以上を収容可能な会議室、宴会場、ジム、サウナ、コミュニティセンター、VIPラウンジ、ビジネスセンター、無料インターネットサービス、ランドリーサービス、スマートリモートセキュリティシステム、レンタル、リムジンサービス

台北県新莊市中正路82号  
 Tel: 886-2-8994-1234 Fax: 886-2-8994-3000  
 http://www.chateaudechine.com

## 長榮桂冠酒店(基隆) エバークリーンローレルホテル(基隆)



部屋数: 140  
 室料: ハーバービュー・ツイン NTS 6,600  
 ハーバービュー・デラックストリプル NTS 7,000  
 ローレルトリプル NTS 7,800  
 デラックスツイン NTS 8,600  
 デラックススイート NTS 13,000

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース、セキュリティボックスの貸出、多国語に堪能なスタッフ、台湾鉄道基隆駅送迎サービス、レンタカー及び空港送迎サービス、モーニングコール、クリーニング、アイロンサービス、観光旅行情報サービス、屋内駐車場

基隆市中正路62-1号  
 Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642  
 E-mail: ehkkg@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

## 長榮桂冠酒店(台北) エバークリーンローレルホテル(台北)



部屋数: 95  
 室料: スーベリアルーム NTS 8,500  
 デラックスルーム NTS 10,500  
 スーベリアスイート NTS 11,500  
 デラックススイート NTS 15,000  
 ローレルスイート NTS 16,000

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス、びたわ式駐車場(80台収容)、ビジネスセンター: ファックス、書状のタイピング、国内及び国外のアクセス、パソコン、リコンファーム、ビジネスインフォメーションサービスを提供しています、閲覧室、来賓サービスセンター、クリーニング及びアイロン、靴磨きサービス、専用サービス、観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号  
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966  
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

## 長榮桂冠酒店(台中) エバークリーンローレルホテル(台中)



部屋数: 354  
 室料: スーベリアルーム NTS 7,000  
 デラックス NTS 7,600  
 デラックスファミリー NTS 8,600  
 스위트 NTS 10,800  
 ローレルフロアスイート NTS 13,000

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設: 温浴施設、スチームバス、サウナ、ジム、キッズプレイルーム、屋外プール、メテーションルーム、ビジネスセンター、スカッシュコート、観光旅行情報サービス、屋内駐車場、レンタカー、24時間エアコンシステム完備、映画を含めた多数のチャンネルで観られるカラーテレビ、冷蔵庫、電気ポット、ダイレクト、国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス、煙探知機、スプリンクラー及び中央消防システム、緊急照明、防災カーテンとじゅうたん、ドライヤー、独立型のシャワースペース、110及び220ボルトのAC、SPA

台中市台中港路二段6号  
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642  
 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

## 台糖長榮酒店(台南) エバークリーンプラザホテル(台南)



部屋数: 197  
 室料: デラックスシングル NTS 5,600  
 エグゼクティブシングル NTS 6,200  
 エグゼクティブツイン NTS 6,600  
 ファミリーツイン NTS 7,900  
 スプレnderスイート NTS 8,200  
 ファミリースイート NTS 9,600

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設: 24時間エアコンシステム完備、映画を含めた多数のチャンネルで観られるカラーテレビ、冷蔵庫、電気ポット、ダイレクト、国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス、煙探知機、スプリンクラー及び中央監視の消防システム、緊急照明、防災カーテンとじゅうたん、ドライヤー、独立型のシャワースペース、110及び220ボルトのAC、SPA、屋内駐車場、観光案内情報

台南市中華東路三段336巷1号  
 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699  
 E-mail: ceod@tscevergreen.com.tw  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

# 観光ホテルリスト

## 雲品酒店 フローデシンホテル



部屋数: 211  
 室料:  
 マウンテンビューシングル NTS 11,500~ 12,500  
 マウンテンビューツイン NTS 11,500~ 12,500  
 マウンテンビュー和室 NTS 11,500~ 12,500  
 レイクビューシングル NTS 13,000~ 14,000  
 レイクビューツイン NTS 13,000~ 14,000  
 レイクビュー和室 NTS 13,000~ 14,000  
 レイクビュー和洋室 NTS 16,000~170,000  
 レイクビュースイート NTS 18,000  
 レイクビューガーデンスイート NTS 88,000  
 君豊プレジデントスイート NTS 120,000

総支配人: 何信記 Wayne Ho

言語: 日本語、英語、中国語

設備・施設: 270度パノラマの絶景を眺めるスカイラウンジ、煙嵐風呂(大浴場)、家族風呂、ウォーターワールド、エステビューティサロン、マイナスイオン健康歩道、キッズランド、屋外円形劇場、ベットのルーム、ギフトショップ、フィットネスセンター、ビジネスセンター、会議場、宴会場、無料ワイヤレスネットワークサービス、スマートリモートセキュリティシステム、独立バルコニー、各室天然温泉浴槽、高速鉄道駅まで送迎サービス

南投県魚池郷日月潭中正路23号  
 Tel:886-49-285-5500 Fax:886-49-285-6600  
<http://www.fleurdechinehotel.com>

## 昭盛52行館 Smartcue52 Hotel



部屋数: 125  
 室料:  
 スタンダードルーム NTS 4,000  
 スペリアルーム NTS 4,500  
 エグゼクティブルーム NTS 5,000  
 デラックスルーム NTS 5,500  
 ファミリールーム NTS 6,000  
 VIPスイート NTS 8,000

言語: 日本語、英語、中国語  
 設備・施設: ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外国為替



台中市西区忠明路52号  
 Tel:886-4-2317-5000 Fax:886-4-2317-5001  
 E-mail:service@smartcue52hotel.com.tw  
<http://www.smartcue52hotel.com.tw>

## 阿里山賓館 アリスアンハウス



部屋数: 35  
 室料: スイナリスイート NTS 6,600  
 ハネムーンスイート NTS 6,600  
 クエークントスイート NTS 8,600  
 スーベリアスイート NTS 9,500  
 VIPスイート NTS 12,000

マネージャー: Jen Shing Chen

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 中華料理、コーヒESHOP、庭園  
 設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、ギフトショップ、ガゼボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号  
 阿里山  
 Tel:886-5-267-9811 Fax:886-5-267-9596  
 台北  
 Tel:886-2-2563-5259 Fax:886-2-2536-5563  
 E-mail:office@alishanhouse.com.tw  
<http://www.alishanhouse.com.tw>

## 華王大飯店 華王ホテル



部屋数: 298  
 室料: シングル NTS 4,800~ 5,200  
 ツイン NTS 5,200~ 5,800  
 스위트 NTS 8,800~10,800  
 トリプル NTS 7,000  
 ファミリー NTS 7,200~ 9,800

総経理: 名生光夫

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 歐風/バイキング、アラカルト、香港飲茶



高雄市塩埕区五福路42号  
 Tel:886-7-551-8211 Fax:886-7-521-0403  
 E-mail:service@hotelkingdom.com.tw  
<http://www.hotelkingdom.com.tw>

## 長榮鳳凰酒店(礁溪) エバーグリーンリゾートホテル(礁溪)



部屋数: 231  
 室料:  
 スーベリアルーム NTS 6,600  
 デラックスルーム NTS 6,900  
 和室(マウンテンビュー) NTS 7,200  
 和室(オーシャンビュー) NTS 7,600  
 ヨーロピアンスイート NTS 11,000  
 和室スイート NTS 11,000  
 フェニックスインベリアルスイート NTS 25,000  
 (料金は一人様、定員二人)

(高台料別、朝食、夕食、アフタヌーン・ティーとスナック、夜間食料料金に含まれており、また当ホテルの各施設を無料でご利用いただけます)

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語

設備・施設: ロビーバー、リムジンサービス、会議室、フィットネスジム、駐車場、5000㎡のサウナ&テラスバー、VIPフロア、宴会場、ビジネスセンター、インターネット、温水プール、露天風呂、温泉浴室、110及び220ボルトのAC

宜蘭県礁溪郷健康路77号  
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383  
 E-mail: service@phxevergreen.com.tw  
<http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi>

## 京城大飯店 京城ホテル



部屋数: 150  
 室料:  
 シングル ルーム NTS 2,640  
 デラックス シングル ルーム NTS 3,080  
 ツインベッド ルーム NTS 3,080  
 ファミリー ルーム NTS 4,400  
 特別料金 NTS 3,000

言語: 日本語、英語、中国語

レストラン: 中西料理、バフェ(ブレイクファスト、ランチ、ティナー、コーヒー、ソフトドリンク)  
 設備・施設: ビジネスセンター、禁煙フロア、無料ワイヤレスネットワーク、液晶テレビ、新聞、観光案内マップ、駐車場、外貨両替

高雄市三民区九如二路362号  
 Tel:886-7-311-9906 Fax:886-7-311-9591  
 E-mail:ksthotel@ms33.hinet.net  
<http://www.kingstown-hotel.com.tw>

## 花蓮經典假日飯店



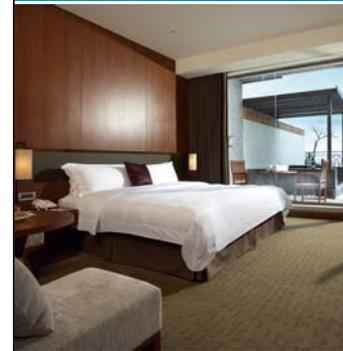
部屋数: 79  
 室料: スタンダードシングルルーム NTS 4,000  
 スーベリアツインルーム NTS 4,200  
 スーベリアトリプルルーム NTS 4,800  
 スーベリアダブルツインルーム NTS 5,600  
 スーベリアスイートルーム NTS 6,000  
 クラシックスイートルーム NTS 10,000

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 經典餐厅(中、歐風味料理、エスニック料理、アフタヌーンティ)

設備・施設: 1、2F公共スペース全面無線インターネット、客室内ブロードバンド環境。無料ネットにノートパソコン設置。コーヒー、中国茶無料セルフサービス。無料駐車場。駅から徒歩5分。シャトルサービスあり。会議室: 複写機、スクリーン等会議設備。2F談話ホール: 雑誌、新聞自由閲覧可。全館液晶テレビサービス設備。

花蓮市國聯五路139号  
 Tel:886-3-835-9966, 886-3-833-6066  
 Fax:886-3-835-9977  
 E-mail:service@classichotel.com.tw  
<http://www.classichotel.com.tw>

## 蘭城晶英酒店 シルクスプレイス ホテル



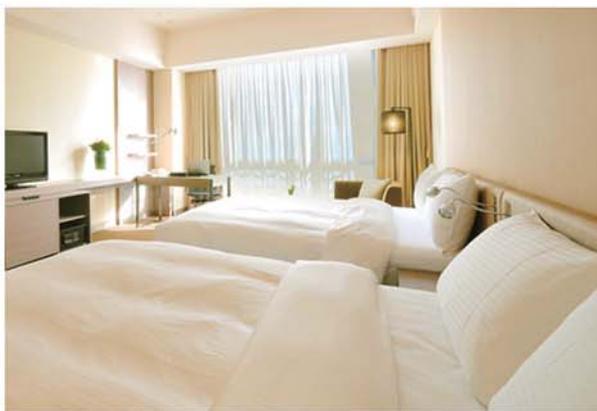
部屋数: 193  
 室料:  
 蘭(ランゾーン) NTS 9,600  
 楽(ホリデーゾーン) NTS 13,600-30,000  
 沁(スカイヴィラゾーン) NTS 13,600-40,000  
 溪(ブティックゾーン) NTS 14,000-30,000  
 晶(コーナーゾーン) NTS 22,000-80,000  
 (13タイプの客室を擁する  
 (以上10%サービス料加算))

言語: 日本語、英語、中国語

レストラン: ミックスグルメMix Gourmet、ザラウンジ The Lounge、中華料理「紅樓」  
 設備・施設: 国際宴会ホール、多目的会議室、会議サービスセンター、バケットサービスセンター、ヘルスセンター、沐蘭SPA(ウェルスマリッジSPA)、屋外バーティーエリア、セルフティボックス、バーキングサービス、ランドリサービス、無料インターネット



宜蘭市民権路二段36号  
 (宜蘭駅付近・東部最大モール「新月廣場」内)  
 Tel:886-3-935-1000 Fax:886-3-935-4000  
 E-mail:rsvn@silksplace-yilan.com.tw  
<http://www.silksplace-yilan.com>



■ **学区、市の中心に位置し、観光やビジネスに最適。**

当会館は最も便利で文化水準の高い、成功大学生活商業エリアの中心に位置しています。

会館から一步踏み出せばそこはもうキャンパス内ですので、成功大学博物館、奇美展示樓、榕園、成功湖など名の知られた学内の名所をどうぞお見逃しなく！

会館の一階、二階にはショッピングエリアがあり、ビジネスでお越しのお客様のニーズにお応えします。ショッピング、ビジネス、憩い、インテリジェンスなど多種多様な旅のニーズを満たすことができます。

■ **「一樹、四季、七校景」 古都の景色が一望できます。**

成大会館は700坪を占めるビジネス会館であり、ハイセンスな客室90室、多機能会議室3室及び宴会場を有するビジネスホテルとして、成功大学勝利校区内に位置しています。

全ての客室にゆったりとしたスペースを確保しております、各室約12~26坪、ハイセンスで温かみのあるインテリアに、全景を見渡すことのできる広々とした窓が取り付けられています。成功大学百年の歴史を持つ学内建築や榕園緑地を一望することができ、しばし都会の喧騒から遠ざかり、リラックス感のあるホテル環境をお楽しみいただくことができます。

■ **ホテル施設&サービス**

フィットネス施設  
ビジネスセンター  
コピー、ファックスサービス  
ランドリーサービス  
屋内無料駐車場  
宅配、郵便サービス  
宴会手配

■ **客室設備説明**

高級ソファ  
セーフティーボックス  
衛星放送受信可能のテレビ  
32v型液晶テレビ

■ **限定プラン**

ビジネスシングル **NT\$2600** /お一人様  
デレックスツイン **NT\$3600** /お二人様

以上の宿泊料金は消費税、サービス料、ご朝食を含みます。

限定期間：2010年10月1日~12月31日

■ **Data**

台南市東区大学路2号  
予約センター:(886-6)275-8999  
ファクス:(886-6)209-3567  
[www.zendasuites.com.tw](http://www.zendasuites.com.tw)